

SONY®

3-280-870-61(1)

Digital Video Camera Recorder

HANDYCAM®

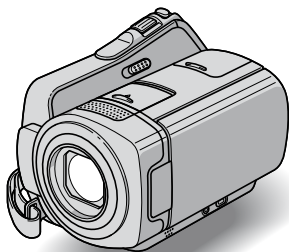
Руководство по эксплуатации

RU

Посібник з експлуатації

UA

**DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E/SR55E/
SR65E/SR75E/SR85E**



Для получения подробных сведений об усовершенствованных операциях см. "Руководство по Handycam" (PDF).

Докладну інформацію про додаткові операції можна отримати у «Посібнику із Handycam» (PDF).



Введение

Перед началом работы с устройством внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для обращения за справкой в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.

Только для модели
DCR-SR36E/SR45E/SR46E/SR65E/SR85E



Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение "P/D:", которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D: XX XXXX
1 2

1. Месяц изготовления
 2. Год изготовления
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ

Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве ЕМС в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в

местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие. Применяемая принадлежность: пульт дистанционного управления (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)



Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов. При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования. Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры

безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания. Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

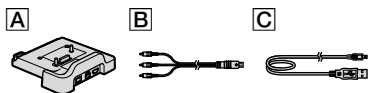
Замечания по эксплуатации

Прилагаемые компоненты



Числа в круглых скобках - количество прилагаемых компонентов.

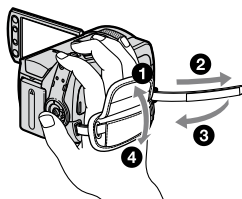
- Адаптер переменного тока (1)
- Кабель питания (1)
- Handycam Station (1) **A** (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
- A/V соединительный кабель (1) **B**
- USB кабель (1) **C**
- Беспроводной пульт дистанционного управления (1) (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
Установленная литиевая батарея типа "таблетка".
- Перезаряжаемый аккумулятор NP-FH40 (1)
- 21-штырьковый адаптер (1) (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
Только для моделей с маркировкой **CE** на нижней стороне.

- CD-ROM “Handycam Application Software” (1) (стр. 25)
 - Picture Motion Browser (программное обеспечение)
 - Руководство по PMB
 - Руководство по Handycam (PDF)
- “Руководство по эксплуатации” (Данное руководство) (1)



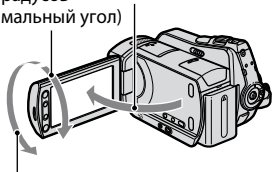
Пользование видеокамерой

- В видеокамере не предусмотрена защита от пыли, брызг и влаги. См. “Меры предосторожности” (стр. 32).
 - Не выполняйте указанных ниже операций при горящем или мигающем индикаторе режима  (видео)/  (фото) (стр. 11) или индикаторах ACCESS (стр. 13, 18). Это может привести к повреждению носителя, потере записанных изображений и другим неполадкам в работе.
 - Извлечение карты памяти “Memory Stick PRO Duo”.
 - Отсоединение аккумулятора или адаптера переменного тока от видеокамеры.
 - Действия, приводящие к ударам или сотрясению видеокамеры.
 - При подключении видеокамеры к другому устройству через кабель убедитесь в правильности подсоединения штекерного разъема. Вставка разъема в гнездо с усилием может привести к повреждению гнезда и неполадкам в работе видеокамеры.
 - Избегайте сотрясения или вибрации видеокамеры. Это может привести к тому, что жесткий диск видеокамеры не будет распознаваться либо запись или воспроизведение будут невозможны.
 - Не пользуйтесь видеокамерой в условиях чрезмерного шума. В этом случае, возможно, не будет распознаваться жесткий диск видеокамеры или будет невозможна запись.
- Для защиты внутреннего жесткого диска от удара при падении в видеокамере предусмотрена функция распознавания падения*. При падении видеокамеры, а также в состоянии свободного падения может быть записан шум, сопровождающий блокировку видеокамеры в результате включения этой функции. Повторяющиеся падения, распознаваемые датчиком падения, могут привести к остановке записи/ воспроизведения.
 - Чрезмерное повышение или снижение температуры видеокамеры может привести к невозможности записи или воспроизведения в связи с включением функций защиты видеокамеры. В этом случае на экране ЖК-дисплея отображается соответствующий индикатор (стр. 29).
 - Не включайте видеокамеру в условиях пониженного давления - на высоте более 3000 м. Это может привести к повреждению жесткого диска видеокамеры.
 - При длительной повторной записи и удалении изображений на носителе возникает фрагментация данных. Это исключает возможность сохранения и записи изображений. В этом случае сначала сохраните изображения на внешнем носителе, а затем выполните команду [ФОРМАТ.НОСИТ.]*.
 - Закрепите ремень для захвата, чтобы правильно держать видеокамеру во время записи.



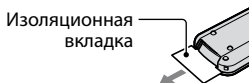
- Для настройки панели ЖКД откройте панель, повернув ее на 90 градусов по отношению к видеокамере (1), затем установите оптимальный угол для записи или воспроизведения (2). Можно повернуть панель ЖКД на 180 градусов в сторону объектива (2) для записи в зеркальном режиме.

- ① 90 градусов по отношению к видеокамере
- ② 90 градусов (максимальный угол)



- ② 180 градусов (максимальный угол)

- Экран ЖКД изготовлен с помощью высокоточной технологии - свыше 99,99% пикселей предназначено для эффективного использования. Однако на экране ЖК-дисплея могут постоянно отображаться мелкие черные и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Появление этих точек является нормальным следствием производственного процесса и не влияет на качество записи.
- Перед началом работы с пультом дистанционного управления удалите изоляционную вкладку. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)



Типы карт памяти “Memory Stick”, поддерживаемые видеокамерой

- Для записи видеоизображений рекомендуется установить карту памяти “Memory Stick PRO Duo” емкостью 512 МБ со следующей маркировкой:
 - MEMORY STICK PRO DUO (“Memory Stick PRO Duo”)*
 - MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
- * Можно использовать карты с маркировкой и без маркировки Mark2.
- Данная видеокамера поддерживает работу с картой памяти “Memory Stick PRO Duo” емкостью до 8 ГБ.
- О максимальном времени записи на карту памяти “Memory Stick PRO Duo” см. стр. 12.
- В настоящем руководстве для карт памяти “Memory Stick PRO Duo” и “Memory Stick PRO-HG Duo” применяется общее обозначение “Memory Stick PRO Duo”.

О записи

- Перед началом записи проверьте работу функции записи и убедитесь в отсутствии неполадок при записи изображения и звука.
- Компенсация за собой и потерю данных при записи не выплачивается даже в том случае, если невозможность записи или воспроизведения обусловлена неполадками в работе видеокамеры, носителя и т.п.
- Система цветного телевидения зависит от страны/региона. Для просмотра записей на экране телевизора требуется телевизор системы PAL.
- Телевизионные программы, кинофильмы, видеоленты и другие материалы могут быть защищены авторским правом. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить законам об авторском праве.

Сохранение данных всех записанных изображений

- Во избежание потери данных регулярно сохраняйте все записанные изображения на внешнем носителе. Рекомендуется сохранять данные изображений на диск, например, на диск DVD-R, с помощью компьютера*. Кроме того, можно сохранять данные изображений с помощью видеоманитофона или записывающего устройства DVD/HDD*.

При подключении видеокамеры к компьютеру

- Не пытайтесь отформатировать жесткий диск видеокамеры с помощью компьютера. Это может привести к неполадкам в работе видеокамеры.

Замечание об утилизации/передаче видеокамеры

- При форматировании жесткого диска видеокамеры с помощью команды [ФОРМАТ.НОСИТ.]* данные могут быть не полностью удалены с жесткого диска. В случае передачи видеокамеры рекомендуется выполнить команду [УДАЛИТЬ]*, чтобы предотвратить восстановление данных. Кроме того, при утилизации видеокамеры рекомендуется разбить ее корпус.

Установка языка

- Сообщения, поясняющие рабочие процедуры, могут отображаться на экране на любом из поддерживаемых языков. При необходимости измените язык экранных сообщений перед началом работы с видеокамерой (стр. 11).

О настоящем руководстве

- Изображения экранов ЖКД, а также индикаторы на иллюстрациях в данном руководстве, сняты с помощью цифрового фотоаппарата и поэтому могут внешне отличаться от реальных.
 - В данном Руководство по эксплуатации жесткий диск и карта памяти “Memory Stick PRO Duo” далее обозначаются термином “носитель.”
 - Если не указано иное, иллюстрации в этом руководстве соответствуют модели DCR-SR85E.
 - Снимки экрана относятся к системе Windows Vista и могут различаться в зависимости от операционной системы компьютера.
- * См. также “Руководство по Handycam” (PDF) и “Руководство по PMB”.

Содержание

Введение	2
----------------	---

Начало работы

Шаг 1: Зарядка аккумулятора.....	8
Шаг 2: Включение питания, установка даты и времени	11
Изменение заданного языка	11
Шаг 3: Выбор носителя.....	12

Запись/воспроизведение

Запись	14
Воспроизведение	15
Воспроизведение изображения на экране телевизора	16
Другие детали и функции видеокамеры	17
Индикация, отображаемая во время записи/воспроизведения	19
Выполнение различных функций - “HOME” и “OPTION”	21
Сохранение изображений	23
Удаление изображений	24

Использование компьютера

Использование компьютера.....	25
Руководство/программное обеспечение, которое необходимо установить	25
Установка “Picture Motion Browser”	26

Устранение неполадок

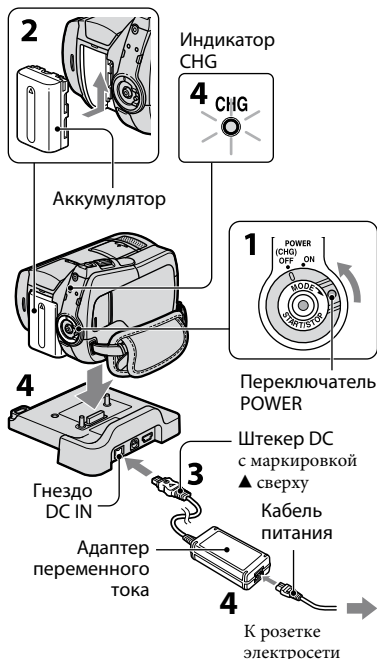
Устранение неполадок	28
Отображение результатов самодиагностики/предупреждающие индикаторы.....	29

Дополнительная информация

Меры предосторожности.....	32
Технические характеристики	35

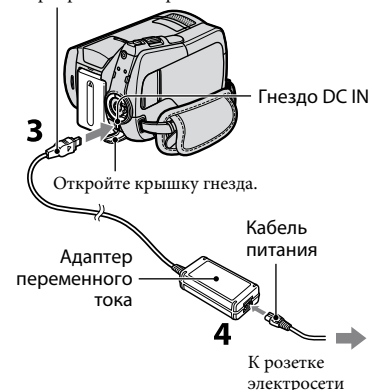
Шаг 1: Зарядка аккумулятора

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E



DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

Штекер DC с маркировкой ▲ справа



Зарядить аккумулятор “InfoLITHIUM” (серия H) можно после его подсоединения к видеокамере.

Примечания

- Видеокамера работает только с аккумулятором “InfoLITHIUM” (серии H).

1 Поверните переключатель POWER в направлении стрелки до положения OFF (CHG) (положение по умолчанию).

2 Подсоедините аккумулятор, сдвинув его в направлении стрелки до защелкивания.

3 Для DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: подсоедините адаптер переменного тока к гнезду DC IN на базе Handycam Station.

Для DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E: подсоедините адаптер переменного тока к гнезду DC IN на видеокамере.

Откройте крышку гнезда и подсоедините штекер адаптера переменного тока к гнезду DC IN.

4 Для DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: Подсоедините кабель питания к адаптеру переменного тока и к розетке электросети. Надежно установите видеокамеру на базу Handycam Station, продвинув ее вниз до упора.

- При установке видеокамеры на базу Handycam Station закройте крышку гнезда DC IN.

Для DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E:

Подсоедините кабель питания к адаптеру переменного тока и к розетке электросети.

Загорается индикатор CHG (зарядка), и начнется зарядка.

По достижении полного заряда аккумулятора индикатор CHG (зарядка) гаснет.

Отсоедините адаптер переменного тока от гнезда DC IN, удерживая одновременно штекерный разъем адаптера переменного тока и базу Handycam Station (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E) или видеокамеру (DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E).

💡 Советы

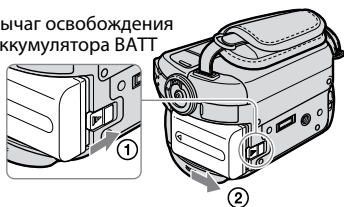
- Для DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E, как и в случае DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E, можно зарядить аккумулятор путем подсоединения адаптера переменного тока к видеокамере.

Извлечение аккумулятора

Установите переключатель POWER в положение OFF (CHG).

Сдвиньте рычаг освобождения аккумулятора BATT и отсоедините аккумулятор.

Рычаг освобождения аккумулятора BATT

**Временные параметры прилагаемого аккумулятора**

Время зарядки:

Приблизительное время полной зарядки полностью разряженного аккумулятора (в минутах).

Время записи/воспроизведения:

Приблизительное время работы от полностью заряженного аккумулятора (в минутах).

	(Устройство: мин)	
	DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E	DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E
Время зарядки	125	125
Время записи		
Время непрерывной записи	100	90
Время обычной записи	110	105
Время воспроизведения		
Время обычной записи	50	45
Время воспроизведения	50	50
Время воспроизведения	120	120
Время воспроизведения	140	140



Верхнее значение: в качестве носителя задан жесткий диск

Нижнее значение: в качестве носителя задана карта памяти "Memory Stick PRO Duo"

⚡ Примечания

- Все значения времени измерены при следующей настройке параметров:
 - Режим записи: [SP]
 - Подсветка ЖКД в положении: [ON]
- Под запись в обычных условиях понимается запись, в течение которой неоднократно выполняются операции пуска/остановки, включения/отключения питания и трансфокации.

Об аккумуляторе

- Перед заменой аккумулятора или отсоединением адаптера переменного тока от видеокмеры переведите переключатель POWER в положение OFF (CHG) и убедитесь, что индикатор  (видео)  (фото) (стр. 11)/индикаторы ACCESS (стр. 13, 18) выключены.
- Если адаптер переменного тока подсоединен к гнезду DC IN на видеокмере или базе Handycam Station (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E), питание от аккумулятора не подается даже при отсутствии соединения кабеля питания с розеткой электросети.

О времени зарядки/записи/воспроизведения

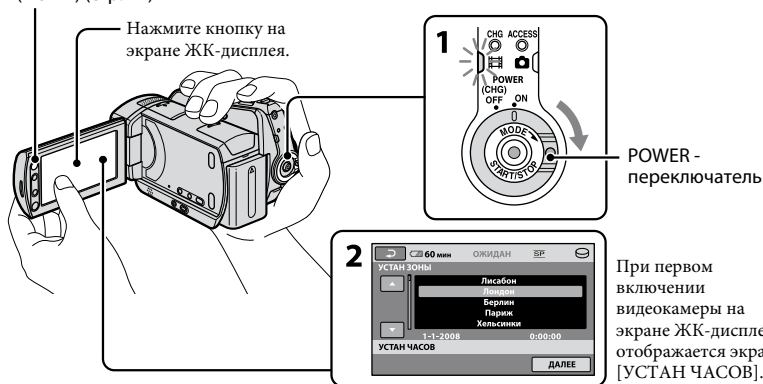
- Значения времени измерены в процессе эксплуатации видеокмеры при температуре 25°C (рекомендуемый диапазон - от 10°C до 30°C).
- При эксплуатации видеокмеры в условиях низких температур время записи и воспроизведения сокращается.
- В зависимости от конкретных условий эксплуатации видеокмеры время записи и воспроизведения может сокращаться.

Об адаптере переменного тока

- Подключайте адаптер переменного тока в ближайшую сетевую розетку. Немедленно отключите адаптер переменного тока от розетки, если возникнет какая-либо неисправность в работе видеокмеры.
- Не включайте адаптер переменного тока, когда он находится в узком месте, например, между стеной и мебелью.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте соприкосновения штекера DC адаптера переменного тока или контактов аккумулятора с металлическими предметами. Это может привести к неполадкам в работе.
- Если видеокмера подключена к настенной розетке с помощью сетевого адаптера, питание от сети переменного тока подается, даже когда камера отключена.

Шаг 2: Включение питания, установка даты и времени

🏠 (HOME) (стр. 21)



1 Удерживая нажатой зеленую кнопку, поворачивайте переключатель POWER в направлении стрелки до тех пор, пока не загорится соответствующий индикатор.

📹 (видео): для записи видео

📷 (фото): для записи фотографий

В случае первого включения видекамеры перейдите к шагу 3.

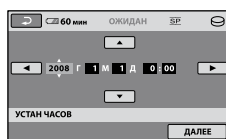
- При включении индикатора 📷 (фото) форматное соотношение экрана автоматически принимает значение 4:3.

2 Нажмите 🏠 (HOME) → 🗑️ (НАСТРОЙКИ) → [НАСТ.ЧАС/🌐ЯЗ.] → [УСТАН ЧАСОВ].

Появится экран [УСТАН ЧАСОВ].

3 С помощью кнопок ⬆️ / ⬇️ выберите требуемый географический регион, затем нажмите [ДАЛЕЕ].

4 Задайте [ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ], [Г] (год), [М] (месяц), [Д] (день), час и минуты, затем нажмите [OK].



Запускается отсчет времени.

💡 Советы

- Дата и время не отображаются в процессе записи, однако эти значения автоматически записываются на носитель и могут отображаться в процессе воспроизведения.
- Звуковое сопровождение выполняемых операций можно отключить нажатием 🏠 (HOME) → 🗑️ (НАСТРОЙКИ) → [НАСТ. ЗВУК/ИЗОБ] → [ОЗВУЧ.МЕНЮ] → [ВЫКЛ].

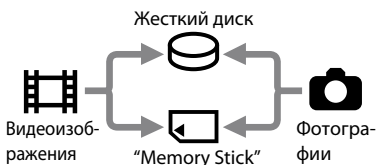
Изменение заданного языка

Можно изменить язык, на котором отображаются сообщения на экране.

Нажмите 🏠 (HOME) → 🗑️ (НАСТРОЙКИ) → [НАСТ.ЧАС/🌐ЯЗ.] → [НАСТР.🌐ЯЗЫКА], затем выберите требуемый язык.

Шаг 3: Выбор носителя

В качестве носителя для записи/воспроизведения/монтажа на видеокамере может быть выбран жесткий диск или карта памяти “Memory Stick PRO Duo”. Можно выбрать отдельные носители для видеоизображений и фотографий. По умолчанию жесткий диск используется как для видеоизображений, так и для фотографий.

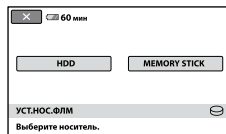


Примечания

- Операции записи/воспроизведения/монтажа можно выполнять только на выбранном носителе. Если требуется выполнить эти операции на другом носителе, следует повторить процедуру выбора носителя.
- Ниже указано примерное время записи в режиме записи [SP] (значение по умолчанию).
 - Внутренний жесткий диск:
DCR-SR35E/SR45E: 10 часов 40 минут
DCR-SR36E/SR46E/SR55E/SR65E: 14 часов 30 минут
DCR-SR75E/SR85E: 21 час 50 минут
 - Карта памяти “Memory Stick PRO Duo” (4 ГБ) производства корпорации Sony: 80 минут
- Максимальное количество записываемых фотографий отображается на экране ЖК-дисплея видеокамеры (стр. 19).

2 Если требуется выбрать носитель для видеоизображений, нажмите [УСТ.НОС.ФЛМ]; в случае выбора носителя для фотографий нажмите [УСТ.НОС.ФОТО].

Отображается экран выбора носителя.



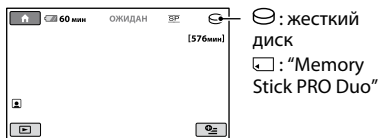
3 Выберите требуемый носитель.

4 Нажмите [ДА] → [OK].

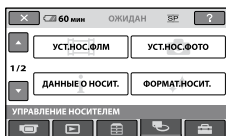
Носитель изменен.

Проверка выбора носителя для записи

- 1 Поворачивайте переключатель POWER до тех пор, пока не загорится индикатор (видео) / (фото), в зависимости от того, требуется ли проверить выбор носителя для фотографий или для видеоизображений.
- 2 Значок носителя отображается на экране.



1 Нажмите (HOME) → вкладка (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) на экране.

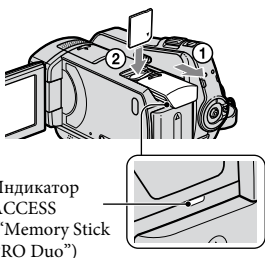


Установка карты памяти "Memory Stick PRO Duo"

Если в качестве носителя выбрано [MEMORY STICK], подготовьте карту памяти "Memory Stick PRO Duo". О типах карт памяти "Memory Stick", поддерживаемых данной видеокамерой, см. стр. 5.

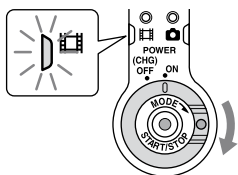
1 Установите карту памяти "Memory Stick PRO Duo".

- 1 Откройте крышку гнезда карт памяти Memory Stick Duo в направлении стрелки.
- 2 Установите карту памяти "Memory Stick PRO Duo" в гнездо карт памяти Memory Stick Duo в правильной ориентации до защелкивания.
- 3 Закройте крышку гнезда карт памяти Memory Stick Duo.

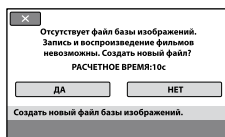


Индикатор ACCESS ("Memory Stick PRO Duo")

2 Если в качестве носителя для видеоизображений выбрана карта памяти [MEMORY STICK], поворачивайте переключатель POWER до тех пор, пока не загорится индикатор (видео).



При установке новой карты памяти "Memory Stick PRO Duo" на экране ЖК-дисплея отображается экран [Создать новый файл базы изображений].



3 Нажмите [ДА].

Если на карту памяти "Memory Stick PRO Duo" требуется записывать только фотографии, нажмите [НЕТ].

Извлечение карты памяти "Memory Stick PRO Duo"

Откройте крышку гнезда карт памяти Memory Stick Duo и слегка нажмите на карту памяти "Memory Stick PRO Duo".

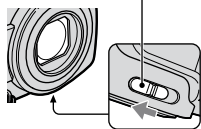
Примечания

- Не открывайте крышку карт памяти Memory Stick Duo во время записи.
- Применение усилия при вставке карты памяти "Memory Stick PRO Duo" в неправильном направлении может привести к неполадкам в работе "Memory Stick PRO Duo" или гнезда карт памяти Memory Stick Duo, а также к повреждению данных изображений.
- При отображении сообщения [Не удалось создать новый файл базы изображений. Возможно, недостаточно свободного места.] на шаге 3 отформатируйте карту памяти "Memory Stick PRO Duo". В процессе форматирования с карты памяти "Memory Stick PRO Duo" удаляются все записанные данные.
- При нажатии на карту и извлечении карты памяти "Memory Stick PRO Duo" соблюдайте осторожность во избежание резкого выбрасывания и падения карты памяти.

Запись

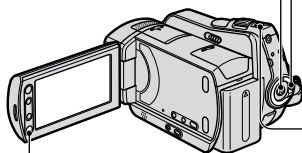
Изображения записываются на носитель, выбранный с помощью функции задания носителя (стр. 12). По умолчанию жесткий диск используется как для видеоизображений, так и для фотографий.

1 Переключатель LENS COVER



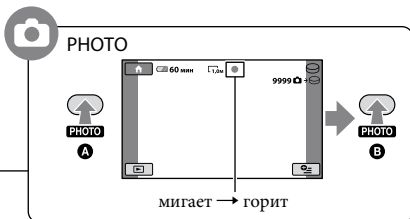
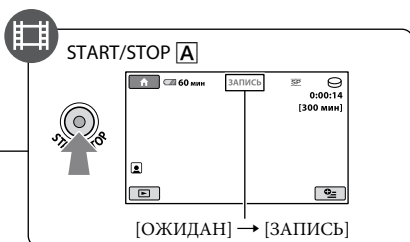
2 Переключатель POWER

- : для записи видео
- : для записи фотографий



START/STOP **B**

3



1 Для открытия крышки объектива сдвиньте переключатель LENS COVER.

2 Поворачивайте переключатель POWER до тех пор, пока не загорится соответствующий индикатор.

Нажимать зеленую кнопку можно только тогда, когда переключатель POWER находится в положении OFF (CHG).

3 Запустите запись.

Фильмы



Нажмите START/STOP **A** (или **B**).

Для остановки записи снова нажмите START/STOP.

Фотографии



Слегка нажмите кнопку PHOTO для фокусировки **A** (подается звуковой сигнал), затем нажмите эту же кнопку полностью **B** (слышен щелчок затвора).

Рядом со значком или отображается индикация . По завершении записи изображения индикация исчезает с экрана.

Советы

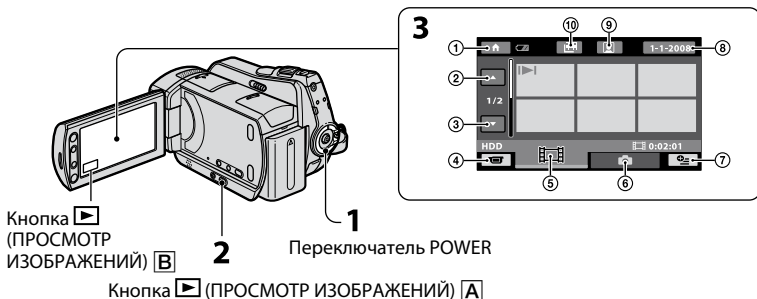
- Проверка объема свободного пространства на носителе выполняется нажатием (НОМЕ) → (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [ДАННЫЕ О НОСИТ.].

- Максимальное время непрерывной записи составляет приблизительно 13 часов.
- Если размер файла видеоизображения превышает 2 ГБ, автоматически создается следующий файл видеоизображения.

Воспроизведение

Предусмотрена возможность воспроизведения изображений, записанных на носителе, который выбран с помощью функции задания носителя (стр. 12).

По умолчанию применяется жесткий диск.



Кнопка (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) **[B]**

1 Переключатель POWER

Кнопка (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) **[A]**

- | | |
|--------------------------------|--|
| ① HOME MENU | ⑥ Отображение фотографий |
| ② Предыдущие 6 изображений | ⑦ (OPTION) |
| ③ Следующие 6 изображений | ⑧ Поиск изображений по дате |
| ④ Возврат к экрану записи | ⑨ Переход к экрану (Указатель лиц) |
| ⑤ Отображение видеоизображений | ⑩ Переход к экрану (Указатель катушки пленки) |

1 Включите видеокамеру, повернув переключатель POWER.

2 Нажмите (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) кнопку **[A]** (или **[B]**).

На ЖК-дисплее отображается экран VISUAL INDEX. (Это может занять несколько секунд.)

3 Запустите воспроизведение.

Фильмы

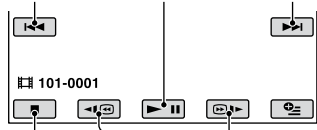


Нажмите вкладку , затем видеоизображение, которое требуется воспроизвести.

Переход к началу сцены/предыдущей видеозаписи

При нажатии выполняется переключение режимов воспроизведения и паузы

Следующее видеоизображение



Остановка (переход к экрану [VISUAL INDEX])

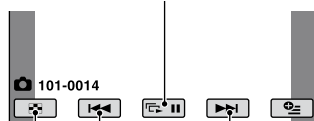
Перемотка назад/вперед

Фотографии



Нажмите вкладку , затем фотографию, которую требуется воспроизвести.





Кнопка демонстрации слайдов







Переход к экрану [VISUAL INDEX]

Назад/далее



Настройка громкости звука при воспроизведении видеоизображения

При воспроизведении видеозаписи нажмите  (OPTION) →  вкладку → [ГРОМКОСТЬ], затем настройте громкость с помощью кнопок  / .

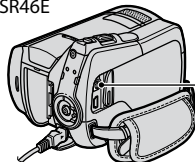
Советы

-  /  отмечает на каждой вкладке изображение, которое было последним записано/воспроизведено. Если нажать изображение, отмеченное знаком  / , можно запустить его воспроизведение с места, на котором воспроизведение было ранее прервано.

Воспроизведение изображения на экране телевизора

Подключите видеокамеру к входному гнезду телевизора или VCR через соединительный кабель A/V  (Входит в комплект поставки) или соединительный кабель A/V с кабелем S VIDEO  (приобретается дополнительно). Подробнее см. “Руководство по Handycam” (PDF).

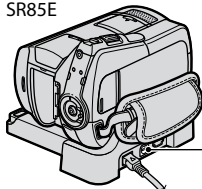
DCR-SR35E/SR36E/SR45E/
SR46E



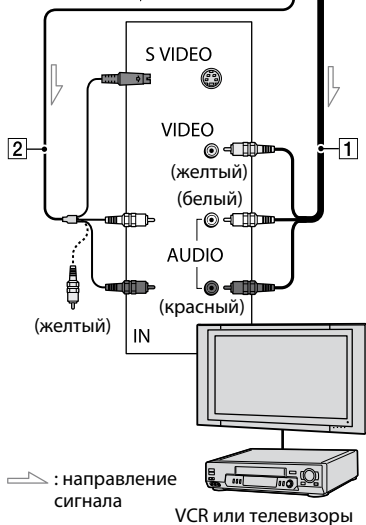
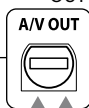
Дистанционный
соединитель A/V



DCR-SR55E/SR65E/SR75E/
SR85E

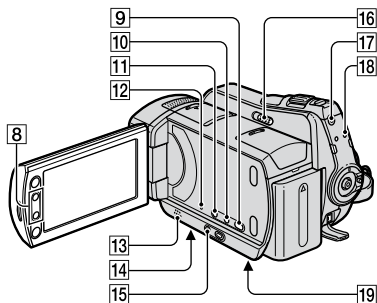
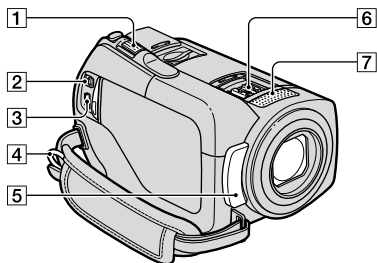


Гнездо A/V
OUT

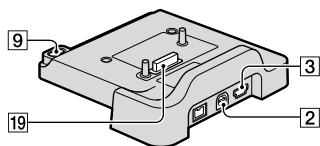


Другие детали и функции видеокамеры

В этом разделе описаны кнопки, гнезда и т.п., не описанные в других разделах.








Handycam Station
(DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)



Запись/Воспроизведение

- 1** Рычаг привода трансфокатора
Для медленной трансфокации слегка переместите рычаг привода трансфокатора. Для ускоренной трансфокации переместите его дальше. Фотографии можно увеличить, выбрав коэффициент увеличения в диапазоне приблизительно от 1,1 до 5 (функция увеличения при воспроизведении).


- При нажатии на экран во время воспроизведения с увеличением место нажатия будет отображаться в центре отображаемого кадра.
- 4** Крючок для плечевого ремня
Служит для прикрепления плечевого ремня (приобретается дополнительно).
 - 5** Датчик дистанционного управления (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)/ИК-порт
Принимает сигнал от пульта дистанционного управления.
 - 7** Встроенный микрофон
 - 8** Кнопки масштабирования
Служат для уменьшения/увеличения изображения. Фотографии можно увеличить, выбрав коэффициент увеличения в диапазоне приблизительно от 1,1 до 5 (функция увеличения при воспроизведении).
 - При нажатии на экран во время воспроизведения с увеличением место нажатия будет отображаться в центре экрана ЖКД.
 - 9** Кнопка  (DISC BURN)
Создает диск, подключая видеокамеру к компьютеру. Подробнее см. "Руководство по PMB" (стр. 26).
 - 10** Кнопка DISP/BATT INFO
Если питание камеры включено, нажатие на эту кнопку переключает экран дисплея. Если установлен режим питания OFF (CHG), нажатие данной кнопки позволяет проверить уровень зарядки аккумулятора.


11  Кнопка (съемка объектов, освещенных сзади)
Нажмите  (освещение сзади); отображается значок  - функции настройки экспозиции для объектов, освещенных сзади. Нажмите  (съемка объектов, освещенных сзади) для выключения функции настройки экспозиции для объектов, освещенных сзади.

12 Кнопка RESET
Нажмите RESET для сброса всех настроек, включая установку часов.

13 Динамик

14 Гнездо штатива (на нижней поверхности)
Установите штатив (приобретается дополнительно: длина винта должна быть не более 5,5 мм) в гнездо штатива с помощью специального винта.

15 Кнопка EASY
Нажмите EASY; отобразится значок , большая часть параметров будет установлена автоматически для упрощения записи/воспроизведения. Для отмены этого режима нажмите EASY повторно.

16 Переключатель NIGHTSHOT PLUS
Установите переключатель NIGHTSHOT PLUS в положение ON (отображается значок ) для записи при недостаточном освещении.


17 Кнопка QUICK ON
Индикатор QUICK ON начинает мигать, и видеочамера переходит в режим энергосбережения (спящий режим). Для включения функции записи снова нажмите кнопку QUICK ON. Видеочамера возвращается в режим ожидания записи приблизительно через 1 секунду.
С помощью параметра [ВРЕМ. РЕЖ.ОЖИД.] можно задать период времени, по истечении которого


видеочамера, работающая в режиме энергосбережения, выключается.

18 Индикатор ACCESS (жесткий диск)
Если индикатор ACCESS горит постоянно или мигает, это означает, что видеочамера считывает или записывает данные.

Подсоединение к устройствам

2 Гнездо Дистанционный соединитель A/V / A/V OUT
Подключение через кабель A/V.

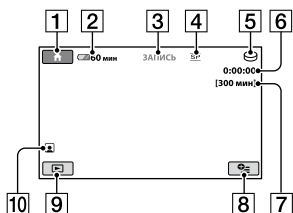
3  (гнездо USB)
(DCR-SR35E/SR36E/SR55E/SR75E: только для вывода)
Подключение через соединительный кабель USB.

6 Active Interface Shoe  (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
Active Interface Shoe подает питание для внешних вспомогательных устройств, таких как видеочамера, фотовспышка или микрофон. Дополнительную принадлежность можно включить или отключить с помощью переключателя POWER на видеочамере.

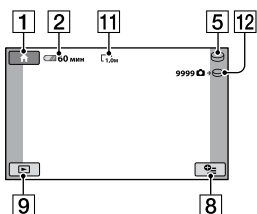
19 Разъем интерфейса
Соединение видеочамеры и базы Handycam Station.
(DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Индикация, отображаемая во время записи/ воспроизведения

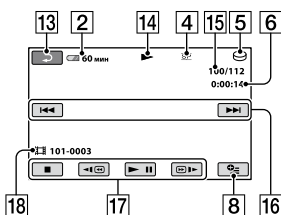
Видеозапись



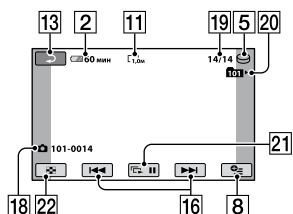
Запись фото



Просмотр видеоизображений



Просмотр фотографий

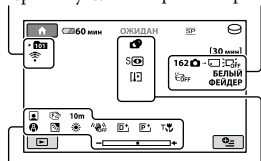


- 1 Кнопка HOME
- 2 Уровень заряда аккумулятора (прибл.)
- 3 Состояние записи ([ОЖИДАН] (ожидание) или [ЗАПИСЬ] (запись))
- 4 Режим записи (HQ/SP/LP)
- 5 Носитель для записи/воспроизведения
- 6 Счетчик (часы/минуты/секунды)
- 7 Оставшееся время для записи
- 8 Кнопка ОПЦИОН
- 9 Кнопка ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ
- 10 Индикатор режима Указатель лиц
- 11 Размер изображения
- 12 Приблизительное количество фотографий, которые можно записать на носитель для записи
- 13 Кнопка возврата
- 14 Режим воспроизведения
- 15 Номер воспроизводимого в данный момент видеоизображения/общее количество записанных видеоизображений
- 16 Кнопка “Назад/далее”
- 17 Кнопки управления просмотром видеоизображений
- 18 Имя файла данных
- 19 Номер воспроизводимой в данный момент фотографии/общее количество записанных фотографий
- 20 Папка воспроизведения. Отображается только в том случае, если в качестве носителя для записи фотографий выбрана карта памяти “Memory Stick PRO Duo”.
- 21 Кнопка демонстрации слайдов
- 22 Кнопка VISUAL INDEX

Индикация при внесении изменений пользователем

Ниже представлена индикация параметров настройки видеокamеры, отображаемая во время записи/воспроизведения.

Левый верхний угол Правый верхний угол



Нижняя часть

Центр

Левый верхний угол

Индикация	Значение
	Запись по таймеру автозапуска
	Вспышка/ПОДАВ. КР.ГЛ.
	Снижение ИСХ. УР.МИКР.
	ВЫБОР Ш/ФОРМ
	ВСТР.ЗУМ МИКР.

Правый верхний угол

Индикация	Значение
	Режим монтажного перехода
	Подсветка ЖК-дисплея отключена
	Датчик падения отключен
	Датчик падения активизирован
	Носитель, выбранный для фотографий

Центр

Индикация	Значение
	РАЗМ СНИМК
	Режим демонстрации слайдов
	NightShot plus
	Super NightShot plus
	Color Slow Shutter
	Подключение PictBridge
	Предупреждение



Нижняя часть

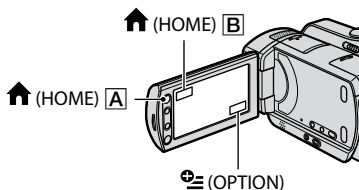
Индикация	Значение
	Эффект изображения
	Цифровой эффект
	Ручная фокусировка
	ВЫБОР СЦЕНЫ
	Съемка объектов, освещенных сзади
	Баланс белого
	Функция SteadyShot отключена
	ЭКСПОЗИЦИЯ / ТОЧЕЧН.ЭКСП
	ТЕЛЕМАКРО
	Указатель лиц

Советы


- На рисунках показано приблизительное местоположение и внешний вид индикаторов; индикация на экране может выглядеть несколько иначе. Подробнее см. "Руководство по Handycam" (PDF).
- Дата и время записи автоматически записываются на носитель. Они не отображаются во время записи. Однако во время воспроизведения данную информацию можно просмотреть, выбрав параметр [КОД ДАННЫХ].

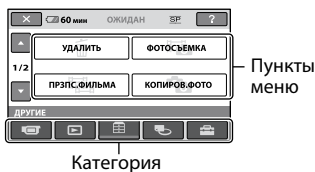
Выполнение различных функций - “ HOME” и “ OPTION”

Экран меню отображается нажатием  (HOME) [A] (или [B])/ (OPTION).
Подробнее о пунктах меню см. “Руководство по Handycam” (PDF) (стр. 25).



Работа с меню HOME MENU



Параметры работы видеокамеры могут быть изменены в соответствии с выполняемыми задачами. Нажмите  (HOME) [A] (или [B]) для отображения экрана меню.




1 Для изменения параметра выберите требуемую категорию, а затем необходимый пункт меню.

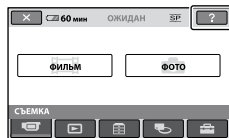
2 Далее следуйте инструкциям на экране.

Советы


- Если пункт не отображается на экране, перейдите на другую страницу с помощью кнопок  / .
- Чтобы скрыть экран HOME MENU, нажмите [X].
- В текущих условиях записи/воспроизведения элементы, выделенные серым цветом, выбрать невозможно.


Справка по меню HOME MENU (HELP)

- ① Нажмите  (HOME) [A] (или [B]).
- ② Нажмите [?] (HELP).
Нижняя часть кнопки [?] (HELP) выделяется оранжевым цветом.



Работа с меню OPTION MENU

Меню  (OPTION) аналогично всплывающему меню, отображаемому на экране компьютера при щелчке правой кнопкой мыши.


После нажатия  (OPTION) отображаются пункты меню, доступные в данный момент.



1 Для изменения параметра выберите требуемую вкладку, а затем необходимый пункт меню.

2 После завершения настройки нажмите [OK].

Примечания

- Если требуемый элемент не отображается на экране, выберите другую вкладку. Если пункт меню не отображается ни на одной странице, соответствующая функция в данной ситуации недоступна.
- В режиме Easy Handycam меню  (OPTION) недоступно.

Пункты меню HOME MENU

Категория (СЪЕМКА)

ФИЛЬМ*¹

ФОТО*¹

Категория (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ)

VISUAL

INDEX*¹



 INDEX*¹

 INDEX*¹


СПИСОК

ВОСПР.



Категория (ДРУГИЕ)






УДАЛИТЬ*¹ [ УДАЛИТЬ],
[ УДАЛИТЬ]

ФОТОСЪЕМКА

ПРЗПС.
ФИЛЬМА [ПРЗПС по выбору],
[ПРЗПС по дате],
[ ПРЗПС ВСЕ]

КОПИРОВ.
ФОТО [КОПИР.по выбору],
[КОПИР.по дате]

РЕД.
[ УДАЛИТЬ],
[ УДАЛИТЬ],
[РАЗДЕЛИТЬ]

РЕД.СПИС.
ВОСПР. [ ДОБАВИТЬ], [ ДОБ.
по дате], [ УДАЛИТЬ],
[ УДАЛ.ВСЕ],
[ ПЕРЕМЕСТ.]

ПЕЧАТЬ

ПОДКЛ.К
USB [ ПОДКЛ.К USB],
[ ПОДКЛ.К USB],
[DISC BURN]

Категория (MANAGE MEDIA)

УСТ.НОС.
ФЛМ*¹ [HDD], [MEMORY STICK]



УСТ.НОС.
ФОТО*¹ [HDD], [MEMORY STICK]


ДАННЫЕ О
НОСИТ.

ФОРМАТ.
НОСИТ.*¹ [HDD], [MEMORY STICK]

ИСПР.Ф.БД
ИЗ. [HDD], [MEMORY STICK]

Категория (НАСТРОЙКИ)



НАСТР.
ФИЛЬМА [РЕЖИМ ЗАПИСИ],
[СВЕТ NIGHTSHOT],
[ВЫБОР Ш/ФОРМ],
[ЦИФР.УВЕЛИЧ],
[STEADYSHOT], [АВТ.
МЕДЛ.ЗТВ], [КОНТР
РАМКА], [ НАСТ.ОСТ.
ЕМК], [УС.INDEX ]*¹

НАСТ.
ФОТО КАМ. [ РАЗМ СНИМК]*¹,
[НОМЕР ФАЙЛА],
[СВЕТ NIGHTSHOT],
[КОНТР РАМКА], [РЕЖ
ВСПЫШКИ]*¹*², [МОЩ.
ВСПЫШКИ]*², [ПОДАВ.
КР.ГЛ.]*²

НАСТ.
ПРОСМ.ИЗ. [КОД ДАННЫХ],
[ ОТОБРАЗИТЬ]

НАСТ.ЗВУК/
ИЗОБ*³ [ГРОМКОСТЬ]*¹, [ОЗВУЧ.
МЕНЮ]*¹, [ЯРКОСТЬ
LCD], [УР ПОДСВ LCD],
[ЦВЕТ LCD]

НАСТ.
ВЫВОДА [ТИП ЭКРАНА],
[ВЫВОД ИЗОБР.]

НАСТ.ЧАС/
 ЯЗ. [УСТАН ЧАСОВ]*¹,
[УСТАН ЗОНЫ],
[ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ],
[НАСТР.  ЯЗЫКА]*¹

ОБЩИЕ
НАСТР. [РЕЖИМ ДЕМО],
[КАЛИБРОВКА],
[АВТОВЫКЛ], [ВРЕМ.
РЕЖ.ОЖИД.], [ПУЛЬТ
ДУ]*², [СЕНС.ПАДЕН.]

*¹ Данный пункт доступен в режиме операции Easy Handycam.

*² DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

*³ В режиме Easy Handycam этот пункт меню заменяется на [НАСТ.ЗВУКА].

Пункты меню OPTION MENU

Ниже приведено описание параметров, которые можно настроить только в меню OPTION MENU.

Вкладка

[ФОКУСИРОВКА], [ТОЧЕЧН ФОКУС],
[ТЕЛЕМАКРО], [ЭКСПОЗИЦИЯ],
[ТОЧЕЧН.ЭКСП], [ВЫБОР СЦЕНЫ],
[БАЛАНС БЕЛ], [COLOR SLOW SHTR],
[S. NIGHTSHOT PLS]

Вкладка

[ФЕЙДЕР], [ЦИФР ЭФФЕКТ], [ЭФФЕКТ
ИЗОБР]

Вкладка

[ВСТР.ЗУМ МИКР.], [ИСХ.УР.МИКР.],
[АВТОЗАПУСК]

- (отображаемая вкладка зависит от
ситуации/нет вкладки)

[ПОКАЗ СЛАЙД.], [НАСТ.ПОК.СЛАЙД],
[КОПИИ], [ДАТА/ВРЕМЯ], [РАЗМЕР]

Сохранение изображений


Поскольку емкость носителя ограничена, обязательно сохраните данные изображений на внешнем носителе, например, на диске DVD-R или на компьютере.

Можно сохранить изображения, записанные с помощью видеокамеры, как описано ниже.

На компьютере

С помощью программы “Picture Motion Browser” на прилагаемом компакт-диске (CD-ROM) можно сохранять на компьютере изображения, записанные на видеокамере. Подробнее см. “Руководство по РМВ” на прилагаемом CD-ROM.

Создание диска DVD одним нажатием кнопки (One Touch Disc Burn)

Записанные на жесткий диск видеокамеры изображения можно сохранить непосредственно на диске DVD, нажав кнопку  (DISC BURN).

Сохранение изображений на компьютере (Easy PC Back-up)

Записанные на видеокамере изображения можно сохранить на жестком диске компьютера.

Создание диска DVD с выбранными изображениями

Изображения, импортированные на компьютер, можно сохранить на диске DVD. Предусмотрена также возможность монтажа этих изображений.

Удаление изображений

Подключение видеокамеры к другим устройствам

Подробнее см. “Руководство по Handycam” (PDF).



Подключение через соединительный кабель A/V

Предусмотрена перезапись на видеомэгнитофоны и устройства записи DVD/HDD.

Подключение через кабель USB



Предусмотрена перезапись на устройства записи DVD, поддерживающие функцию перезаписи видеоизображений, и другие подобные устройства.


💡 Советы


- Видеоизображения и фотографии можно копировать с жесткого диска на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.
Нажмите  (НОМЕ) →  (ДРУГИЕ) → [ПРЗПС.ФИЛЬМА]/[КОПИРОВ. ФОТО].

Перед выполнением операции выберите носитель, содержащий изображения, которые требуется удалить. (стр. 12)


Удаление видеоизображений



1 Нажмите  (НОМЕ) → 
(ДРУГИЕ) → [УДАЛИТЬ].

2 Нажмите []УДАЛИТЬ].



3 Нажмите []УДАЛИТЬ].

4 Нажмите видеоизображение, которое требуется удалить.

Выбранное изображение отмечено значком .



5 Нажмите  → [ДА] → .



Одновременное удаление всех видеоизображений

На шаге **3** нажмите []УДАЛИТЬ ВСЕ] → [ДА] → [ДА] → .



Удаление фотографий

① На шаге **2** нажмите []УДАЛИТЬ].

② Нажмите []УДАЛИТЬ], затем нажмите фотографию, которую требуется удалить. Выбранная фотография отмечена значком .

③ Нажмите  → [ДА] → .

💡 Советы

- Для удаления всех фотографий на носителе на шаге ②, нажмите []УДАЛИТЬ ВСЕ] → [ДА] → [ДА] → .

Использование компьютера

Руководство/программное обеспечение, которое необходимо установить

“Руководство по Handycam” (PDF)

“Руководство по Handycam” (PDF) подробно описывает видеокамеру и работу с ней.

“Picture Motion Browser” (только для Windows)

“Picture Motion Browser” - прилагаемое программное обеспечение.

Поддерживаются следующие операции.

- Создание диска DVD одним нажатием
- Импорт изображений на компьютер
- Редактирование импортированных изображений
- Создание диска DVD

Примечания

- Прилагаемое программное обеспечение “Picture Motion Browser” не поддерживается компьютерами Macintosh. Для использования присоединенного к видеокамере компьютера Macintosh см. подробную информацию на следующем веб-узле:
<http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/ru/>

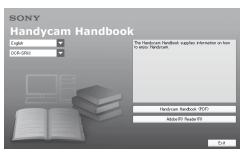
Установка и просмотр файла “Руководство по Handycam” (PDF)

Для просмотра файла “Руководство по Handycam” (PDF) необходимо установить на компьютере приложение Adobe Reader. Продолжите установку, даже если отображается окно подтверждения от незнакомого сервера публикаций.

- ① Включите компьютер.
- ② Установите прилагаемый диск CD-ROM в дисковод компьютера.
Отображается экран выбора установки.



- ③ Нажмите [Handycam Handbook].
Откроется экран установки “Руководство по Handycam” (PDF).



- ④ Выберите требуемый язык и наименование модели Handycam, затем нажмите [Handycam Handbook (PDF)].
Запускается установка. После завершения установки на рабочем столе компьютера появится значок “Руководство по Handycam” (PDF).
 - Наименование модели Handycam маркировано на нижней поверхности видеокамеры.
- ⑤ Нажмите [Exit] → [Exit], затем извлеките диск CD-ROM из дисковода компьютера. Для просмотра “Руководство по Handycam” (PDF) дважды щелкните ярлык.

Советы

- Далее приведены инструкции для пользователей Macintosh.
 - ① Включите компьютер.
 - ② Установите прилагаемый диск CD-ROM в дисковод компьютера.
 - ③ Откройте папку [Handbook] на CD-ROM, дважды щелкните папку [RU] и перетащите “Руководство по Handycam” на компьютер. Для просмотра “Руководство по Handycam” (PDF) дважды щелкните “Handbook.pdf”.

Установка "Picture Motion Browser"

■ Системные требования

Подробнее см. на веб-узле поддержки.

ОС: Microsoft Windows 2000 Professional SP4, Windows XP SP2*, Windows Vista*

* 64-битные редакции и редакция Starter Edition не поддерживаются.

Требуется стандартная установка. Нормальная работа не гарантируется, если вышеперечисленные ОС были обновлены или используются в средах с несколькими операционными системами.

Процессор: Intel Pentium III 1 ГГц или выше

Память: 256 МБ или более

Жесткий диск: Объем диска, необходимый для установки: приблизительно 500 МБ (для создания DVD-видеозаписи может потребоваться не менее 5 Гб).

Дисплей: Не менее 1024 × 768 точек

Прочее: ⚡ порт USB (поставляется в качестве стандартного устройства, рекомендуется Hi-Speed USB (USB 2.0-совместимый)), устройство записи DVD (для установки необходим дисковод CD-ROM)

■ Установка программного обеспечения

Необходимо установить программное обеспечение на компьютер под Windows до подсоединения видеокамеры к компьютеру. Установка требуется только при первом использовании. Устанавливаемое содержимое и процедуры могут различаться в зависимости от ОС.

- 1 Убедитесь, что видеокамера не подключена к компьютеру.
- 2 Включите компьютер.

⚡ Примечания

- Для выполнения установки войдите в систему с правами администратора.
 - Перед установкой программного обеспечения закройте все работающие на компьютере приложения.
- 3 Установите прилагаемый диск CD-ROM в дисковод компьютера. Открывается экран установки.



Если экран не отображается

- 1 Нажмите [Start], затем выберите [My Computer]. (Для Windows 2000 дважды нажмите [My Computer].)
 - 2 Дважды щелкните [SONYPICUTIL (E:)] (CD-ROM) (дисковод).*
- * Имена дисков (например, E:) могут отличаться на разных компьютерах.
- 4 Нажмите [Install] в экране установки на экране компьютера.
 - 5 Выберите язык для приложения, которое нужно установить, затем нажмите [Next].
 - 6 После появления экрана подтверждения подсоединения присоедините видеокамеру к компьютеру, следуя приведенным далее инструкциям.

Для DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:

- 1 Подсоедините адаптер переменного тока к базе Handycam Station и к розетке электросети.
- 2 Установите видеокамеру на устройство Handycam Station, затем поверните переключатель POWER, чтобы включить питание.
- 3 Соедините гнездо ⚡ (USB) базы Handycam Station с гнездом ⚡ (USB) компьютера с помощью прилагаемого кабеля USB. На ЖКД видеокамеры автоматически отобразится экран [ВЫБОР USB].
- 4 Нажмите [⊖ ПОДКЛ.К USB] или [□ ПОДКЛ.К USB] на экране [ВЫБОР USB] видеокамеры.

Для DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E:

- 1 Подсоедините адаптер переменного тока к видеокамере и к розетке электросети, затем переведите переключатель POWER во включенное положение.
- 2 Соедините гнездо Ψ (USB) видеокамеры с гнездом Ψ (USB) компьютера с помощью прилагаемого кабеля USB.
На ЖКД видеокамеры автоматически отобразится экран [ВЫБОР USB].
- 3 Нажмите [\odot ПОДКЛ.К USB] или [\square ПОДКЛ.К USB] на экране [ВЫБОР USB] видеокамеры.



- 7 Нажмите [Continue].
- 8 Прочитайте [License Agreement], Выберите [I accept the terms of the license agreement], если согласны, и нажмите [Next].
- 9 Подтвердите параметры установки и нажмите [Install].

🔍 Примечания

- Даже если на экране появится сообщение с запросом на перезагрузку компьютера, нет необходимости выполнять перезагрузку немедленно. Перезагрузите компьютер после завершения установки.
 - Аутентификация может занять некоторое время.
- 10 Следуйте инструкциям на экране для установки программного обеспечения.
 - В зависимости от компьютера может потребоваться установить программное обеспечение других производителей. Если появится экран установки, следуйте инструкциям для установки необходимого программного обеспечения.
 - 11 Перезапустите компьютер, если требуется, для завершения установки.
 - 12 Извлеките диск CD-ROM из дискового компьютера.

Отсоединение кабеля USB

- 1 Нажмите значок → [Safely remove USB Mass Storage Device] → [OK] (только Windows 2000) на панели задач в правом нижнем углу рабочего стола компьютера.
- 2 Нажмите [КНЦ] → [ДА] на экране видеокамеры.
- 3 Отсоедините кабель USB.

■ Работа с "Picture Motion Browser"

Для запуска "Picture Motion Browser" нажмите [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [PMB - Picture Motion Browser].

Основные операции "Picture Motion Browser", см. в файле "Руководство по PMB".

Для отображения файла нажмите [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [Справка] → [Руководство по PMB].

💡 Советы

- Если экран [ВЫБОР USB] не отображается, нажмите \blacktriangleleft (HOME) → (ДРУГИЕ) → [ПОДКЛ.К USB].

Устранение неполадок

В случае возникновения неполадок при работе с видеокамерой воспользуйтесь следующей таблицей для их устранения. Если неполадка не устраняется, отсоедините источник питания и обратитесь в сервисный центр Sony.

Перед передачей видеокамеры в ремонтную службу прочитайте следующую информацию

- В зависимости от неполадки может потребоваться инициализация или замена жесткого диска видеокамеры. В этом случае данные, хранящиеся на жестком диске, будут удалены. Перед отправкой видеокамеры на ремонт сохраните данные, записанные на внутреннем жестком диске (см. «Руководство по Handycam» (PDF)), на другом носителе (создайте резервную копию). Компенсация за потерю данных на жестком диске не выплачивается.
- Во время ремонта в целях определения причины неполадки может проверяться минимальный объем данных, хранящихся на жестком диске. Однако в представительстве Sony не выполняется копирование и сохранение данных.
- Информацию о неполадках с видеокамерой см. в «Руководство по Handycam» (PDF), о неполадках в подключении к компьютеру см. «Руководство по PMB».

Не включается питание.

- Подсоедините к видеокамере заряженный аккумулятор (стр. 8).
- Подсоедините штекер адаптера переменного тока к розетке электросети (стр. 8).

Видеокамера не работает при включенном питании.

- Видеокамера готова к съемке через несколько секунд после включения питания. Это не свидетельствует о неполадке.
- Отсоедините адаптер переменного тока от розетки электросети или аккумулятор от видеокамеры, затем подсоедините их снова приблизительно через 1 минуту.

Если функции по-прежнему не работают, нажмите кнопку RESET (стр. 18) с помощью заостренного предмета. (При нажатии кнопки RESET произойдет сброс всех установок, включая установку часов).

- Видеокамера перегрелась. Выключите видеокамеру и оставьте ее на некоторое время в прохладном месте.
- Видеокамера переохлаждена. Выключите видеокамеру и перенесите ее в теплое помещение. Через некоторое время включите видеокамеру.



Видеокамера нагревается.

- При длительном включении питания видеокамера нагревается. Это не свидетельствует о неполадке.

Внезапно отключается питание.

- Используйте адаптер переменного тока.
- Включите питание повторно.
- Зарядите аккумулятор (стр. 8).

При нажатии кнопки START/STOP или PHOTO изображения не записываются.

- Установите переключатель POWER в положение  (видео) или  (фото) (стр. 11).
- В режиме энергосбережения запись изображений невозможна. Нажмите кнопку QUICK ON (стр. 18)
- На видеокамере выполняется запись только что отснятого изображения на носитель. В течение этого времени новая запись невозможна.
- Жесткий диск видеокамеры заполнен. Удалите ненужные изображения (стр. 24).
- Общее количество записанных видеоизображений или фотографий превышает максимально допустимую величину для данной видеокамеры. Удалите ненужные изображения (стр. 24).

Запись останавливается.

- Видеокамера перегрета/переохлаждена. Выключите видеокамеру и оставьте ее на некоторое время в прохладном/теплом месте.

Не удается установить “Picture Motion Browser”.

- Убедитесь, что операционная система компьютера соответствует требуемой для установки “Picture Motion Browser”.
- Установите “Picture Motion Browser”, следуя указанной последовательности действий (стр. 26).

“Picture Motion Browser” работает со сбоями.

- Выйдите из “Picture Motion Browser” и перезагрузите компьютер.




Видеокамера на распознается компьютером.






- Отсоедините все устройства от входа USB компьютера, кроме клавиатуры, мыши и видеокамеры.
- Отсоедините кабель USB от компьютера и от Handycam Station, перезапустите компьютер, затем подсоедините компьютер и видеокамеру повторно, следуя указанной последовательности действий.



Отображение результатов самодиагностики/ предупреждающие индикаторы

Если на экране ЖК-дисплея отображаются индикаторы, уточните их значение по приведенному ниже списку. Если неполадка не устраняется после нескольких попыток, обратитесь в представительство Sony или в местный уполномоченный центр обслуживания Sony.

Индикаторы/ сообщения	Причины/устранение
C:04:□□	<ul style="list-style-type: none">• Подсоединен аккумулятор, отличный от аккумулятора “InfoLITHIUM” (серия H). Подсоедините аккумулятор “InfoLITHIUM” (серия H) (стр. 8).• Проверьте подключение штекера DC адаптера переменного тока к гнезду DC IN на базе Handycam Station или на видеокамере (стр. 8).
C:13:□□ / C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Отсоедините источник питания. Подсоедините его снова и включите видеокамеру.
E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□	<ul style="list-style-type: none">• Возникла неполадка, которую невозможно устранить самостоятельно. Обратитесь в представительство Sony или в местный уполномоченный центр обслуживания Sony. Сообщите 5-значный код, начинающийся с буквы “E”.
101-0001	<ul style="list-style-type: none">• Файл поврежден или его чтение невозможно.
Ⓢ	<ul style="list-style-type: none">• Возможно, возникла ошибка жесткого диска видеокамеры.
Ⓢ	<ul style="list-style-type: none">• Удалите ненужные изображения.
Ⓢ	<ul style="list-style-type: none">• Аккумулятор разряжен.

Индикаторы/ сообщения	Причины/устранение
	<ul style="list-style-type: none"> • Температура видеокамеры повышается или камера перегрелась. Выключите видеокамеру и оставьте ее на некоторое время в прохладном месте.
	<ul style="list-style-type: none"> • Видеокамера переохлаждена. Поместите видеокамеру в теплое место.
	<ul style="list-style-type: none"> • Если индикатор медленно мигает, осталось мало свободного пространства для записи изображений. • Карта памяти “Memory Stick PRO Duo” не установлена (стр. 13). • Если индикатор быстро мигает, свободного пространства для записи изображений недостаточно. Удалите ненужные изображения или отформатируйте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” после сохранения изображений на другом носителе (стр. 23). • Поврежден файл базы данных изображений.

Индикаторы/ сообщения	Причины/устранение
	<ul style="list-style-type: none"> • Карта памяти “Memory Stick PRO Duo” повреждена. • Карта памяти “Memory Stick PRO Duo” отформатирована неправильно.
	<ul style="list-style-type: none"> • Установлена несовместимая карта памяти “Memory Stick PRO Duo”.
	<ul style="list-style-type: none"> • На другом устройстве наложены ограничения на доступ к карте памяти “Memory Stick PRO Duo”.
	<ul style="list-style-type: none"> • Возникла неполадка в работе вспышки. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
	<ul style="list-style-type: none"> • Высокая вероятность эффекта дрожания камеры в связи с недостаточной освещенностью. Воспользуйтесь вспышкой. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E) • Высокая вероятность эффекта дрожания камеры в связи с неустойчивым положением видеокамеры. Во время съемки надежно удерживайте видеокамеру обеими руками. Однако предупреждающий индикатор, относящийся к дрожанию камеры, при этом не исчезает.

Индикаторы/ сообщения	Причины/устранение
	<ul style="list-style-type: none"> • Носитель заполнен. • Во время обработки изображений запись фото невозможна. Проведите запись через некоторое время.
	<ul style="list-style-type: none"> • Датчик падения активизирован. Запись/воспроизведение невозможны.

Меры предосторожности

Об эксплуатации и уходе

- Не используйте и не храните видеокамеру и принадлежности в указанных ниже условиях.
 - При слишком высокой или низкой температуре, а также при высокой влажности. Запрещается подвергать видеокамеру и принадлежности воздействию температур, превышающих 60°C, в частности, оставлять их в местах, доступных для прямых солнечных лучей, вблизи нагревательных приборов или в автомобиле на открытой стоянке в солнечную погоду. Это может привести к неполадкам в работе или к деформации.
 - Вблизи источников мощных магнитных полей или механической вибрации. Это может привести к неполадкам в работе видеокамеры.
 - Вблизи источников радиоволн или радиации. Это может привести к ошибкам при записи.
 - Вблизи приемников АМ и видеоустройств. Эти устройства могут создавать помехи.
 - На песчаном пляже или в местах скопления пыли. Попадание песка или пыли в видеокамеру может привести к неполадкам в работе. В некоторых случаях устранить эти неполадки невозможно.
 - Вблизи окон или вне помещений, где на экран ЖК-дисплея или объектив могут воздействовать прямые солнечные лучи. Это может привести к повреждению ЖК-дисплея.
 - Видеокамера рассчитана на работу от источников питания 6,8 В/7,2 В= (аккумулятор) или 8,4 В= (адаптер переменного тока).
 - Для подключения к источникам постоянного или переменного тока пользуйтесь принадлежностями, рекомендуемыми в данной инструкции по эксплуатации.
 - Не подвергайте видеокамеру воздействию влаги, например дождя или морской воды. Попадание влаги на видеокамеру может привести к неполадкам в работе. В некоторых случаях устранить эти неполадки невозможно.
 - В случае попадания внутрь корпуса постороннего твердого предмета или жидкости отсоедините видеокамеру от источника питания и перед дальнейшей эксплуатацией видеокамеры обратитесь в представительство Sony для ее проверки.
 - Обращайтесь с изделием бережно, не разбирайте, не модифицируйте его, берегите от ударов и падений, не наступайте на него. Будьте особенно осторожны с объективом.
 - Когда видеокамера не используется, переключатель POWER должен находиться в положении OFF (CHG).
 - Не работайте с видеокамерой, завернутой в полотенце и другие подобные предметы. Это может привести к перегреву внутренних компонентов видеокамеры.
 - При отсоединении кабеля питания тяните за штекер, а не за кабель.
 - Во избежание повреждения кабеля питания не ставьте на него тяжелые предметы.
 - Поддерживайте металлические контакты в чистоте.
 - Храните пульт дистанционного управления и батарею типа "таблетка" в недоступном для детей месте. Если ребенок случайно проглотит батарею, немедленно обратитесь к врачу (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E).
 - При утечке электролита из батареи выполните следующие действия.
 - Обратитесь в местный уполномоченный центр обслуживания Sony.
 - Смойте электролит, попавший на кожу.
 - В случае попадания электролита в глаза обильно промойте их водой и обратитесь к врачу.
- **Если видеокамера не используется в течение длительного времени**
- Периодически включайте ее и воспроизводите или записывайте изображения в течение приблизительно 3 минут.
 - Перед длительным хранением аккумулятора полностью зарядите его.

Экран ЖК-дисплея

- Не применяйте чрезмерного усилия при нажатии на экран ЖК-дисплея: это может привести к повреждению экрана.
- При эксплуатации видеокамеры в условиях низкой температуры на экране ЖК-дисплея может наблюдаться остаточное изображение. Это не свидетельствует о неполадке.
- При эксплуатации видеокамеры задняя сторона экрана ЖК-дисплея может нагреваться. Это не свидетельствует о неполадке.

■ Чистка экрана ЖК-дисплея

При загрязнении ЖК-дисплея отпечатками пальцев или пылью рекомендуется очистить его мягкой тканью. При использовании комплекта для чистки ЖК-дисплеев (приобретается дополнительно) не наносите чистящую жидкость непосредственно на экран ЖК-дисплея. Протирайте экран чистящей бумагой, смоченной в жидкости.

Об обращении с корпусом

- В случае загрязнения корпуса видеокамеры очистите его мягкой тканью, слегка смоченной в воде, а затем протрите мягкой сухой тканью.
- Во избежание повреждения покрытия не допускайте следующих ситуаций.
 - Применение химических веществ, таких как разбавители, бензин или спирт, химических салфеток, репеллентов, инсектицидов и солнцезащитных средств.
 - Эксплуатация видеокамеры со следами указанных выше веществ на руках.
 - Длительное соприкосновение корпуса с резиновыми и виниловыми предметами.

Об уходе за объективом и его хранении

- Протирайте поверхность объектива мягкой тканью в следующих случаях.
 - При загрязнении поверхности объектива отпечатками пальцев.
 - В жаркую или влажную погоду.
 - При воздействии на объектив воздуха с испарениями солей, например, на морском побережье.

- Храните объектив в хорошо проветриваемом помещении, защищенном от грязи и пыли.
- Во избежание появления плесени периодически чистите объектив в соответствии с приведенными выше инструкциями. Для длительного сохранения оптимального рабочего состояния видеокамеры рекомендуется пользоваться ей не реже одного раза в месяц.

Об зарядке встроенного аккумулятора

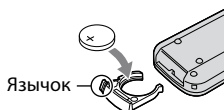
В видеокамере предусмотрен встроенный аккумулятор, обеспечивающий сохранение даты, времени и других параметров при установке переключателя POWER в положение OFF (CHG). Встроенный аккумулятор заряжается при подключении видеокамера к розетке электросети через адаптер переменного тока, а также при подсоединении к ней аккумулятора. Если видеокамера не используется в течение **приблизительно трех месяцев**, встроенный аккумулятор полностью разряжается. Перед возобновлением работы с видеокамерой следует зарядить встроенный аккумулятор. Однако видеокамера работает нормально даже при разряженном встроенном аккумуляторе, за исключением функции записи даты.

■ Процедуры

Подсоедините видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока, и, установив переключатель POWER в положение OFF (CHG), оставьте ее более чем на 24 часа.

Замена батареи пульта дистанционного управления (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

- ① Нажав на язычок, вставьте ноготь в прорезь и извлеките держатель батареи.
- ② Вставьте новую батарею стороной со знаком плюс (+) вверх.
- ③ Снова установите держатель батареи в пульт дистанционного управления до защелкивания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное обращение с батареей может привести к ее разрыву. Запрещается перезаряжать и разбирать батарею, а также утилизировать ее путем сжигания.

- Снижение уровня заряда литиевой батареи может привести к сокращению дальности действия пульта дистанционного управления и к неполадкам в его работе. Отработавшую батарею следует заменить литиевой батареей Sony CR2025. Установка другой батареи может привести к ее разрыву или возгоранию.

Технические характеристики

Система

Формат сжатия видео: MPEG2/JPEG
(Фотографии)

Формат сжатия звука: Dolby Digital 2-
канальный Dolby Digital Stereo Creator

Видеосигнал: PAL цветной, стандартный CCIR

Жесткий диск

DCR-SR35E/SR45E: 30 ГБ

DCR-SR36E/SR46E/SR55E/SR65E: 40 ГБ

DCR-SR75E/SR85E: 60 ГБ

При измерении емкости носителя 1 ГБ
равняется 1 миллиарду байтов, некоторое
количество которых используется для
управления данными.

Формат записи

Видеоизображения: MPEG2-PS

Фотографии: Exif*1 вер. 2.2

Устройство обработки изображений

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

2,25 мм (тип 1/8) CCD (Устройство с
зарядовой связью)

Размер: прибл. 800 000 пикселей

Эффективный (видео, 16:9): прибл.

490 000 пикселей

Эффективный (фото, 16:9): прибл. 310 000
пикселей

Эффективный (фото, 4:3): прибл. 410 000
пикселей

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

3,0 мм (тип 1/6) CCD (Устройство с
зарядовой связью)

Размер: прибл. 1 070 000 пикселей

Эффективный (видео, 16:9): прибл.

670 000 пикселей

Эффективный (фото, 16:9): прибл. 750 000
пикселей

Эффективный (фото, 4:3): прибл.
1 000 000 пикселей

Объектив

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Оптический: 40 ×, цифровой: 80 ×, 2 000 ×
Диаметр фильтра: 30 мм

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Оптический: 25 ×, цифровой: 50 ×, 2 000 ×
Диаметр фильтра: 30 мм

Фокусное расстояние

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

F=1,8 -4,1

f=1,9 - 76,0 мм

При пересчете на 35-мм фотокамеру

Для видео: 41 - 1 640 мм (16:9)*2

Для фотографий: 48 - 1 920 мм (4:3)

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

F=1,8 -3,2

f=2,5 - 62,5 мм

При пересчете на 35-мм фотокамеру

Для видео: 41 - 1 189 мм (16:9)*2

Для фотографий: 36 - 900 мм (4:3)

Цветовая температура: [АВТО], [1
НАЖАТИЕ], [ПОМЕЩЕНИЕ] (3 200 К),
[УЛИЦА] (5 800 К)

Минимальная освещенность

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

6 лк (люкс) (если [АВТ.МЕДЛ.ЗТВ]

установлен в положение [ВКЛ], величина
выдержки 1/25 сек)

0 лк (люкс) (при включенной функции

NightShot plus)

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

8 лк (люкс) (если [АВТ.МЕДЛ.ЗТВ]

установлен в положение [ВКЛ], величина
выдержки 1/25 сек)

0 лк (люкс) (при включенной функции

NightShot plus)

*1 "Exif" - формат файлов фотографий,
введенный JEITA (Japan Electronics
and Information Technology Industries
Association). В файлах этого формата может
храниться дополнительная информация
(например, информация о настройках
видеокамеры во время записи).

*2 Значения фокусного расстояния - реальные
значения для широкоугольного цифрового
вывода.

• Производится по лицензии Dolby
Laboratories.

Входные/выходные разъемы

Дистанционный соединитель A/V: Выходной разъем видео/аудио

Гнездо USB: мини-B
(DCR-SR35E/SR36E/SR55E/SR75E: только для вывода)

Экран ЖК-дисплея

Изображение: 6,7 см (тип 2,7; форматное соотношение 16:9)

Общее число пикселей: 123 200 (560 × 220)

Общие характеристики

Требования к питанию: 6,8 В/7,2 В (аккумулятор) 8,4 В (адаптер переменного тока)

Среднее энергопотребление: При записи с нормальной яркостью.

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E: 2,8 Вт

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: 3,0 Вт

Рабочая температура: от 0°C до +40°C

Температура при хранении: от -20°C до +60°C

Размеры (прибл.): 76,3 × 76,6 × 112,8 мм (шхвхг), включая выступающие части с подсоединенным прилагаемым аккумулятором

Вес (прибл.)

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

350 г - только основное устройство

400 г - включая перезаряжаемый аккумулятор (прилагается)

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

360 г - только основное устройство

410 г - включая перезаряжаемый аккумулятор (прилагается)

Handycam Station DCRA-C200 (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Входные/выходные разъемы

Гнездо A/V OUT: Выходной разъем видео/аудио

Гнездо USB: мини-B
(DCR-SR55E/SR75E: только для вывода)

Адаптер переменного тока AC-L200/L200B

Требования к питанию: 100 В - 240 В переменного тока, 50/60 Гц

Текущее энергопотребление: 0,35 - 0,18 А

Энергопотребление: 18 Вт

Выходное напряжение: 8,4 В*

Рабочая температура: от 0°C до +40°C

Температура при хранении: от -20°C до +60°C

Размеры (прибл.): 48 × 29 × 81 мм (шхвхг), не включая выступающие части

Вес (прибл.): 170 г, не включая шнур питания

* Остальные характеристики адаптера переменного тока см. на его этикетке.

Аккумулятор

NP-FH40

Максимальное выходное напряжение: 8,4 В

Выходное напряжение: 7,2 В

Емкость: 4,9 Втч (680 МАч)

Тип: ионно-литиевый

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предупреждения.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов

XXXXX

7: 2007 г.

8: 2008 г.

9: 2009 г.

0: 2010 г.

⋮

A: Январь

B: Февраль

C: Март

D: Апрель

E: Май

F: Июнь

G: Июль

H: Август


I: Сентябрь

J: Октябрь

K: Ноябрь

L: Декабрь

0 товарных знаках

- “Handycam” и **HANDYCAM** являются зарегистрированными товарными знаками марками компании Sony Corporation.
- “Memory Stick”, “”, “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK Duo**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO Duo**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “**MEMORY STICK PRO-HG Duo**”, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, “**MAGICGATE**”, “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” является товарным знаком компании Sony Corporation.
- Dolby и символ двойной буквы D являются товарными знаками корпорации Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista и DirectX являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Macintosh и Mac OS являются зарегистрированными товарными знаками компании Apple Inc. в США и других странах.
- Intel, Intel Core и Pentium являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Intel Corporation и ее филиалов в США и других странах.
- Adobe, логотип Adobe и Adobe Acrobat являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.

Все другие названия изделий, упоминаемые в настоящем документе, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Символы [™] и “®” указаны в настоящем руководстве не во всех случаях.

Прочитайте в первую очередь

Перед началом работы с устройством внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для обращения за справкой в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Запобігайте перегріву елементів живлення, наприклад, під впливом сонячного світла, вогню тощо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.

Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение «P/D:», которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D: XX XXXX
| | | | |
1 2

1. Месяц изготовления
 2. Год изготовления
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ

Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве ЕМС в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования.

Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия.

Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы

городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Применяемая принадлежность: пульт дистанционного управления (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)



Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи з системним роздільного збору відходів)

Даний знак на елементі живлення або упаковці означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення. Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів. При роботі пристроїв, для яких з метою безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження наявних у пам'яті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від вбудованого елемента живлення, заміну такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах. Для правильної переробки використаних елементів живлення, після закінчення терміну їх служби, здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання. Стосовно використання інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного витягнення елементів живлення із пристрою. Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки

використаних елементів живлення. Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використаного елемента живлення, будь ласка, звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали виріб.

Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЄС

Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженим представником з питань електромагнітної сумісності та безпеки виробу є компанія Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З будь-яких питань стосовно обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, наданими в окремій сервісній та гарантійній документації.

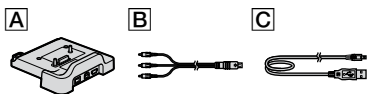
Примітки щодо використання

Обладнання, яке надається у комплекті



У дужках () вказана кількість елементів обладнання, яка надається у комплекті.

- Адаптер змінного струму (1)
- Шнур живлення (1)
- Handycam Station (1) **A** (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
- A/V з'єднувальний кабель (1) **B**
- USB кабель (1) **C**
- Бездротовий пульт дистанційного керування (1) (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
Літєвий акумулятор типу «таблетка» вже встановлений.
- Комплект перезаряджуваних елементів живлення NP-FH40 (1)
- 21-штирковий адаптер (1) (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
Тільки для моделей, на нижній поверхні яких надрукована позначка **CE**.
- CD-ROM «Handycam Application Software» (1) (стор. 24)

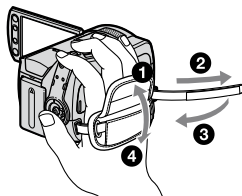
- Picture Motion Browser (програмне забезпечення)
- PMB Guide
- Посібник із Handycam (PDF)
- «Посібник з експлуатації» (Цей посібник) (1)



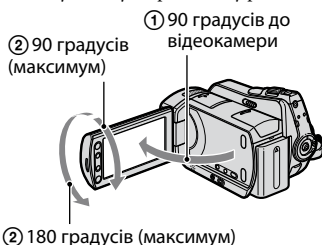
Використання відеокамери

- Ця відеокамера не є пило-, бризко- або водонепроникною. Див. розділ «Заходи безпеки» (стор. 30).
- Не виконуйте жодних із перелічених нижче дій, доки світяться чи блимають лампочки  (рухоме зображення) /  (нерухоме зображення) (стор. 10) або лампочки ACCESS (стор. 12, 17). Інакше може статися пошкодження носія, втрата записаних зображень або інші несправності.
 - Не виймайте носій «Memory Stick PRO Duo».
 - Не виймайте з відеокамери комплект елементів живлення та не від'єднуйте від неї адаптер змінного струму.
 - Уникайте механічної вібрації або ударів.
- Підключаючи відеокамеру до іншого пристрою за допомогою кабелю, обов'язково правильно встановіть штепсель з'єднувача. Встановлення штепселя в термінал силоміць призведе до пошкодження терміналу та може спричинити несправність відеокамери.
- Бережіть відеокамеру від механічної вібрації й ударів. Жорсткий диск відеокамери може не розпізнатися, або унеможливиться записування або відтворення.
- Не використовуйте відеокамеру в дуже шумних місцях. Жорсткий диск відеокамери може не розпізнатися, або унеможливиться записування.
- Для захисту внутрішнього жорсткого диска відеокамери від удару внаслідок падіння відеокамера обладнана датчиком падіння*. Якщо сталося падіння або якщо зафіксована невагомість, може також бути запущений шум блокування, який лунає, коли відеокамера активує цю функцію. Якщо датчик фіксує падіння кілька разів, записування або відтворення можуть бути припинені.

- Якщо температура відеокамери стане надто високою або надто низькою, записування або відтворення будуть унеможливлені функціями захисту, які активуються за таких умов. У такому разі на РК-екрані з'явиться індикатор (стор. 28).
- Не вмикайте відеокамеру в умовах низького тиску на висоті більше 3000 метрів. Це може викликати пошкодження жорсткого диска відеокамери.
- Якщо записувати і видаляти зображення протягом тривалого часу, відбувається фрагментація даних на носіїв. Зберігати або записувати зображення буде неможливо. Якщо це сталося, спочатку збережіть зображення на якомусь зовнішньому носії, а потім виконайте функцію [MEDIA FORMAT]*.
- Під час записування застібніть фіксуєчий ремінь і тримайте відеокамеру правильно.



- Щоб настроїти РК-панель, відкрийте її під кутом 90 градусів до відеокамери (1), а потім розверніть її на оптимальний для записування або відтворення кут (2). РК-панель можна встановити під кутом у 180 градусів у бік об'єктива (2) для записування у дзеркальному режимі.



- РК-екран виготовлений із використанням високоточних технологій, тому ефективно використовується 99,99% пікселів. Проте на РК-екрані можуть постіжно відображатися невеликі чорні та/або яскраві (білі, червоні,

сині або зелені) точки. Такі точки є звичайним явищем, вони виникли у процесі виробництва і жодним чином не впливають на запис.

- Видаліть ізоляційний лист перед використанням пульта дистанційного керування.
(DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Ізоляційний лист



Типи носіїв «Memory Stick», які можна використовувати у відеокамері

- Для запису рухомих зображень рекомендується використовувати «Memory Stick PRO Duo» ємністю від 512 Мб із такими позначками:
 - MEMORY STICK PRO DUO («Memory Stick PRO Duo»)*
 - MEMORY STICK PRO-HG DUO («Memory Stick PRO-HG Duo»)

* Доступні носії з позначкою Mark2 або без неї.

- Підтверджена правильна робота з цією відеокамерою носіїв «Memory Stick PRO Duo» ємністю до 8 Тбайт.
- Відомості щодо тривалості запису носія «Memory Stick PRO Duo» див. на стор. 11.
- Носії «Memory Stick PRO Duo» і «Memory Stick PRO-HG Duo» у цьому посібнику разом називаються «Memory Stick PRO Duo».

Про записування

- Перед початком записування перевірте відповідну функцію, щоб переконатися у відсутності проблем із записуванням зображення та звуку.
- Компенсації за помилку записування або втрату записів не передбачено, навіть якщо записування або відтворення неможливі через несправність відеокамери, носіїв запису тощо.
- Телевізійні колірні системи бувають різні — це залежить від країни/регіону. Для перегляду записів по телевізору потрібен телевізор, що працює у системі PAL.
- Телепрограми, фільми, відеокасети й інші матеріали можуть бути захищені авторським правом. Несанкціоноване записування таких матеріалів може суперечити законам про авторські права.

Збереження даних записаних зображень

- Щоб запобігти втраті даних зображень, періодично зберігайте всі записані зображення на зовнішніх носіях. Рекомендовано зберігати дані зображень на дисках на зразок DVD-R за допомогою комп'ютера*. Зберігати дані зображень можна також за допомогою відеомагнітофона або пристрою для записування на DVD/HDD*.

Підключення відеокамери до комп'ютера

- Не намагайтеся відформатувати жорсткий диск відеокамери з комп'ютера. Якщо це зробити, відеокамера може припинити працювати належним чином.

Примітки щодо утилізації та передачі іншій особі

- Після форматування жорсткого диска відеокамери за допомогою функції [MEDIA FORMAT]* дані з нього можуть бути видалені не повністю. Якщо відеокамеру потрібно передати іншій особі, рекомендується виконати функцію [EMPTY]*, щоб запобігти відновленню даних. Крім того, під час утилізації відеокамери рекомендується розбити її корпус.

Параметри мови

- Екранні дисплеї на кожній місцевій мові використовуються для відображення робочих процедур. За потреби змініть мову екрана перед використанням відеокамери (стор. 10).

Про цей посібник

- РК-екрани й індикатори, зображені в цьому посібнику, були сфотографовані цифровим фотоапаратом; у дійсності вони можуть мати інший вигляд.
- У цьому Посібнику з експлуатації жорсткий диск і носій «Memory Stick PRO Duo» називаються «носіями».
- Якщо не вказано інакше, ілюстрації в цьому посібнику стосуються моделі DCR-SR85E.
- Знімки екрана зроблені за використання ОС Windows Vista і можуть бути різними залежно від операційної системи комп'ютера.

* Ознайомтеся також із посібниками «Посібник із Handycam» (PDF) і «PMB Guide».



Зміст

Прочитайте в першу чергу..... 2

Початок роботи

Крок 1: Зарядження комплекту елементів живлення	7
Крок 2: Увімкнення живлення та встановлення дати й часу	10
Зміна параметрів мови.....	10
Крок 3: Вибір носія.....	11

Записування/Відтворення

Запис	13
Відтворення	14
Відтворення зображення на телевізорі	15
Інші деталі та функції відеокамери	16
Індикатори, які відображаються під час запису та відтворення.....	18
Виконання різних функцій — «  HOME» і «  OPTION»	20
Збереження зображень.....	22
Видалення зображень.....	23

Використання відеокамери з комп'ютером

Експлуатація відеокамери з комп'ютером	24
Посібник і програмне забезпечення, які потрібно інсталиувати	24
Інсталяція «Picture Motion Browser» ..	24

Пошук і усунення несправностей

Усунення несправностей	27
Дисплей самодіагностики/Індикатори застереження	28

Додаткова інформація

Заходи безпеки.....	30
Технічні характеристики	33

Крок 1: Зарядження комплекту елементів живлення

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E



Комплект елементів живлення «InfoLITHIUM» (серія H) можна зарядити після приєднання до відеокамери.

Примітки

- Відеокамера працює лише з комплектом елементів живлення «InfoLITHIUM» (серія H).

1 Поверніть перемикач POWER у напрямку OFF (CHG), показаному стрілкою (положення за промовчанням).

2 Вставте комплект елементів живлення, посунувши його у напрямку, показаному стрілкою, поки не прозвучить клацання.

3 Для DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: Підключіть адаптер змінного струму до гнізда DC IN на Handycam Station.

Для DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E:

Підключіть адаптер змінного струму до гнізда DC IN на відеокамері.

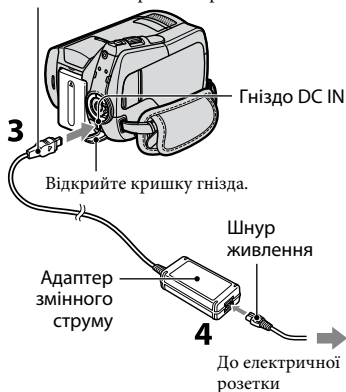
Відкрийте кришку гнізда та підключіть штепсель постійного струму адаптера змінного струму до гнізда DC IN.

4 Для DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: Підключіть шнур живлення до адаптера змінного струму й електричної розетки. Надійно вставте відеокамеру в Handycam Station аж до самого дна.

- Встановлюючи відеокамеру на Handycam Station, закрийте кришку гнізда DC IN.

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

Штепсель постійного струму з позначкою ▲ із правої сторони



Для DCR-SR35E/SR36E/SR45E/ SR46E:

Підключіть шнур живлення до адаптера змінного струму й електричної розетки.

Лампочка CHG (заряджання) загориться, після чого почнеться заряджання.

Лампочка CHG (заряджання) вимкнеться після повного заряджання елемента живлення.

Від'єднайте адаптер змінного струму від гнізда DC IN, тримаючи і штепсель постійного струму, і Handycam Station (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E) або відеокамери (DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E).

⚡ Поради

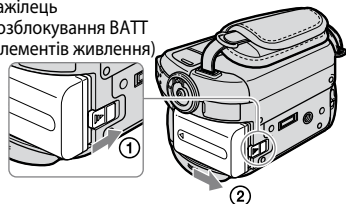
- Для DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: Як і у випадку з DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E, комплект елементів живлення можна зарядити, підключивши адаптер змінного струму до відеокамери.

Від'єднання комплекту елементів живлення

Поверніть перемикач POWER у положення OFF (CHG).

Посуньте важілець розблокування BATT (елементів живлення) та вийміть комплект елементів живлення.

Важілець розблокування BATT (елементів живлення)



Доступна тривалість роботи комплекту елементів живлення, який надається у комплекті

Час заряджання:

Приблизний час (у хвиликах) повного заряджання повністю розрядженого комплекту елементів живлення.

Тривалість запису або відтворення:

Приблизний час (у хвиликах) використання повністю зарядженого комплекту елементів живлення.

(Одиниця: хвилини)

	DCR-SR35E/SR36E/ SR45E/SR46E	DCR-SR55E/SR65E/ SR75E/SR85E
Час заряджання	125	125
Тривалість запису		
Тривалість неперервного запису	100 110	90 105
Звичайна тривалість запису	50 50	45 50
Тривалість відтворення	120 140	120 140



Значення зверху: Якщо носієм вибрано жорсткий диск

Внизу: Якщо носієм вибрано «Memory Stick PRO Duo»

⚡ Примітки

- Усі значення були виміряні за таких умов:
 - Режим записування: [SP]
 - Підсвічення РК-екрана: [ON]
- Звичайна тривалість запису — це час, протягом якого повторюються дії запуску та припинення записування, вимкнення й увімкнення живлення та масштабування.

Щодо комплекту елементів живлення

- Перед заміною комплекту елементів живлення або від'єднанням адаптера змінного струму від відеокамери, поверніть перемикач POWER у положення OFF (CHG) і переконайтеся, що лампочки  (Рухоме зображення) /  (Нерухоме зображення) (стор. 10)/ACCESS (стор. 12, 17) не світяться.
- Елемент живлення не забезпечуватиме живлення, доки адаптер змінного струму підключено до гнізда DC IN відеокамери або Handycam Station (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E), навіть якщо від'єднати шнур живлення від електричної розетки.

Час заряджання, записування й відтворення

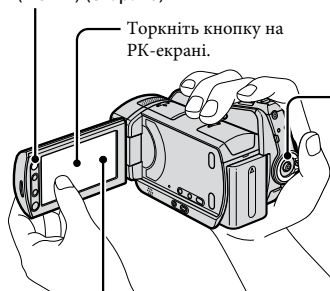
- Тривалість роботи з відеокамерою визначена за температури 25 °C (Рекомендована температура — від 10 °C до 30 °C).
- Якщо відеокамера використовується в умовах низьких температур, фактична тривалість записування й відтворення буде меншою.
- Фактична тривалість записування й відтворення може бути коротшою — це залежить від умов, за яких використовується відеокамера.

Адаптер змінного струму

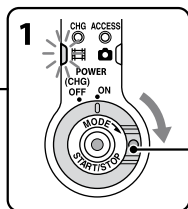
- Підключайте адаптер перемінного тока в ближайшую сетевую розетку. Немедленно отключите адаптер перемінного тока от розетки, если возникнет какаая-либо неисправность в работе видеокамеры.
- Не включайте адаптер перемінного тока, когда он находится в узком месте, например, между стеной и мебелью.
- Не замыкайте контакты штепселя постійного струму адаптера змінного струму і контакти елемента живлення металевими предметами. Це може призвести до несправності.
- Если видеокамера подключена к настенной розетке с помощью сетевого адаптера, питание от сети перемінного тока подается, даже когда камера отключена.

Крок 2: Увімкнення живлення та встановлення дати й часу

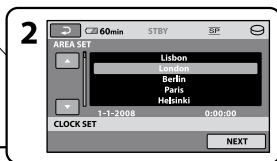
↑ (HOME) (стор. 20)



Торкніть кнопку на РК-екрані.



Перемикач POWER



Під час першого використання відеокамери на РК-екрані з'являється екран [CLOCK SET].

1 Утримуючи натиснутою зелену кнопку, повертайте перемикач POWER у напрямку стрілки, доки не загориться відповідна лампочка.

📹 (Рухоме зображення): для записування рухомих зображень
📷 (Нерухоме зображення): для записування нерухомих зображень
Перейдіть до кроку 3, якщо вмикаєте відеокамеру вперше.

• Після того, як засвітиться лампочка **📷 (Нерухоме зображення)**, пропорції екрана автоматично зміняться на 4:3.

2 Торкніть ↑ (HOME) → **⚙️ (SETTINGS)** → [CLOCK/ **LANG**] → [CLOCK SET].

Відобразиться екран [CLOCK SET].

3 Виберіть потрібну географічну область за допомогою кнопок **▲ / ▼**, а потім торкніть [NEXT].

4 Установіть [SUMMERTIME], [Y] (рік), [M] (місяць), [D] (день), годину та хвилину, а потім торкніть **OK**.



Годинник почне працювати.

💡 Поради

- Дата й час не відображаються під час записування, але вони автоматично записуються на носій і можуть відобразитися під час відтворення.
- Звукові сигнали операцій можна вимкнути, торкнувши ↑ (HOME) → **⚙️ (SETTINGS)** → [SOUND/DISP SET] → [BEEP] → [OFF].

Зміна параметрів мови

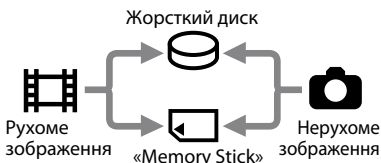
Можна змінити вигляд екрана так, щоб повідомлення відображалися вказаною мовою.

Торкніть ↑ (HOME) → **⚙️ (SETTINGS)** → [CLOCK/ **LANG**] → [**LANGUAGE SET**], а потім виберіть потрібну мову.

Крок 3: Вибір носія

Як носій записування, відтворення або редагування на відеокамері можна вибрати жорсткий диск або носій «Memory Stick PRO Duo». Окремо виберіть носії для рухомих і нерухомих зображень.

Як значення за промовчанням для рухомих і нерухомих зображень встановлено жорсткий диск.



Примітки

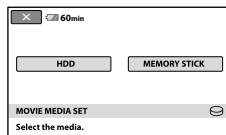
- Операції записування, відтворення або редагування можна виконувати лише для вибраного носія. Якщо потрібно внести зміни, виберіть носій повторно.
- Тривалість запису в режимі записування [SP] (значення за промовчанням) вказана нижче (приблизно):
 - Внутрішній жорсткий диск:
DCR-SR35E/SR45E: 10 годин 40 хвилин
DCR-SR36E/SR46E/SR55E/SR65E: 14 годин 30 хвилин
DCR-SR75E/SR85E: 21 година 50 хвилин
 - «Memory Stick PRO Duo» (4 Гбайта), вироблений корпорацією Sony: 80 хвилин
- Перевірте кількість нерухомих зображень, які можна записати, на РК-екрані відеокамери (стор. 18).

1 Торкніть (HOME) → вкладку (MANAGE MEDIA) на екрані.



2 Торкніть [MOVIE MEDIA SET], щоб вибрати носій для рухомих зображень, і [PHOTO MEDIA SET] — для нерухомих зображень.

З'явиться екран настроювання носіїв.





3 Виберіть носій, який потрібно встановити.



4 Торкніть [YES] → .

Носій зміниться.

Підтвердження параметрів носіїв запису

- 1 Поверніть перемикач POWER кілька разів, щоб увімкнулася лампочка  (Рухоме зображення) /  (Нерухоме зображення), залежно від параметра носія, який потрібно перевірити.
- 2 Перевірте піктограму носія на екрані.



 : Жорсткий диск
 : «Memory Stick PRO Duo»

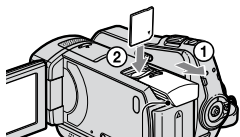
Вставлення носія «Memory Stick PRO Duo»

Підготуйте носій «Memory Stick PRO Duo», якщо носієм вибрано [MEMORY STICK].

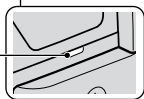
Щодо типів носіїв «Memory Stick», які можна використовувати у відеокамері, див. стор. 5.

1 Вставте носій «Memory Stick PRO Duo».

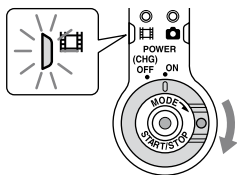
- 1 Відкрийте кришку носія Memory Stick Duo в напрямку, вказаному стрілкою.
- 2 Вставляйте носій «Memory Stick PRO Duo» у гніздо Memory Stick Duo у правильному напрямку, доки не прозвучить клацання.
- 3 Закрийте кришку Memory Stick Duo.



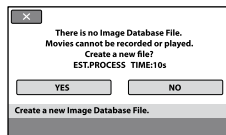
Лампочка
ACCESS («Memory
Stick PRO Duo»)



2 Якщо носієм для рухомого зображення вибрано [MEMORY STICK], повертайте перемикач POWER, доки не засвітиться лампочка (Рухоме зображення).



Якщо вставити новий носій «Memory Stick PRO Duo», на ПК-екрані відобразиться екран [Create a new Image Database File.].



3 Торкніть [YES].

Щоб записати на носій «Memory Stick PRO Duo» лише нерухоме зображення, торкніть [NO].

Виймання носій «Memory Stick PRO Duo»

Відкрийте кришку Memory Stick Duo і злегка підштовхніть носій «Memory Stick PRO Duo».

Примітки

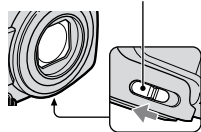
- Не відкривайте кришку носія Memory Stick Duo під час записування.
- Встановлення носія «Memory Stick PRO Duo» силоміць у неправильному напрямку може призвести до несправності носія «Memory Stick PRO Duo», гнізда Memory Stick Duo або даних зображень.
- Якщо повідомлення [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.] з'явилося на кроці 3, відформатуйте носій «Memory Stick PRO Duo». Під час форматування всі дані, записані на носій «Memory Stick PRO Duo», будуть видалені.
- Будьте обережні, щоб після натискання й виймання носія «Memory Stick PRO Duo» не вислизнув із рук і не впав.

Запис

Зображення записуються на носій, вибраний в налаштуванні носія (стор. 11).

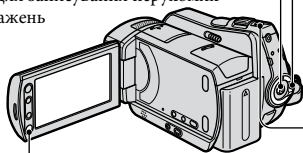
Як значення за промовчанням для рухомих і нерухомих зображень встановлено жорсткий диск.

1 Перемикач LENS COVER



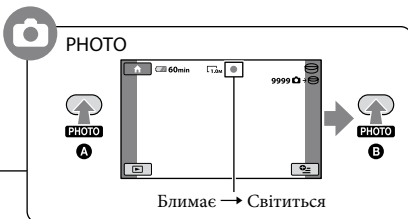
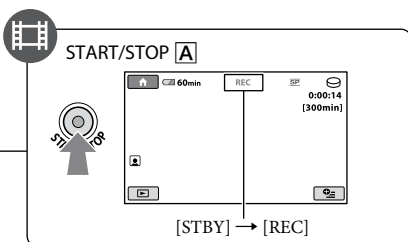
2 Перемикач POWER

- : Для записування рухомих зображень
- : Для записування нерухомих зображень



START/STOP **B**

3



1 Посуňte перемикач LENS COVER, щоб відкрити кришку об'єктива.

2 Повертайте перемикач POWER, доки не засвітиться відповідна лампочка.

Натискайте зелену кнопку лише тоді, коли перемикач POWER перебуває в положенні OFF (CHG).

3 Розпочніть записування.

Рухомі зображення

Злегка натисніть кнопку START/STOP **A** (або **B**).

Щоб припинити запис, натисніть START/STOP ще раз.

Нерухомі зображення

Злегка натисніть PHOTO, щоб настроїти фокус **A** (пролунає звуковий сигнал), а потім натисніть її повністю **B** (пролунає звук клацання затвора). Значок відображається поряд із або . Після запису зображення зникає значок .

Поради

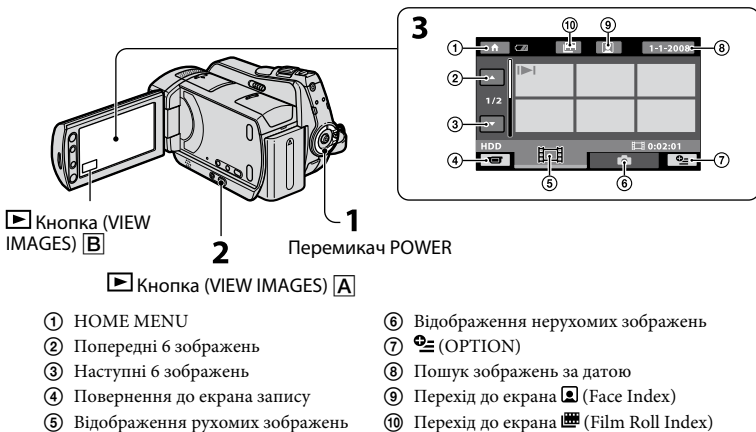
- Обсяг вільного місця на носію можна переглянути, торкнувшись (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [MEDIA INFO].
- Максимальна тривалість неперервного запису рухомих зображень складає приблизно 13 годин.

- Якщо розмір файла рухомого зображення перевищує 2 Гбайти, буде автоматично створений наступний файл рухомого зображення.

Відтворення

Можна відтворювати зображення, записані на носій, який був вибраний у настроюванні носія (стор. 11).

Як значення за промовчанням встановлено жорсткий диск.



1 Поверніть перемикач POWER, щоб увімкнути відеокамеру.

2 Натисніть кнопку (View Images) **A** (або **B**).

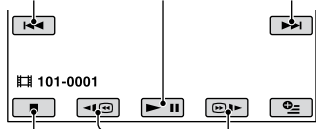
На РК-екрані з'явиться екран VISUAL INDEX. (Він може відобразитися через кілька секунд).

3 Розпочніть відтворення.

Рухомі зображення

Торкніть вкладку і рухоме зображення, яке потрібно відтворити.

Перехід на початок сцени або до попереднього рухомого зображення	Під час торкання перемикається між відтворенням і призупиненням	Наступне рухоме зображення
--	---	----------------------------



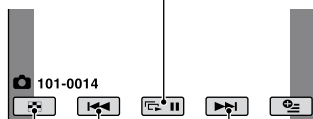
Припинення (перехід до екрана VISUAL INDEX)

Прокручування назад або вперед

Нерухомі зображення

Торкніть вкладку і нерухоме зображення, яке потрібно відтворити.





Кнопка показу слайдів



Перехід до екрана VISUAL INDEX

Попередній або наступний

Налаштування гучності рухомих зображень

Під час відтворення рухомого зображення торкніть  (OPTION) →  вкладка → [VOLUME], а потім відрегулюйте гучність за допомогою кнопок  / .

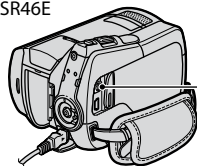
Поради

- ▶|/▶ відображається з востаннє відтвореним або записаним зображенням на кожній вкладці. Торкнувши зображення з позначкою ▶|/▶, його можна відтворити з точки, на якій було припинено відтворення.

Відтворення зображення на телевізори

Підключіть відеокамеру до вхідного гнізда телевізора або VCR за допомогою з'єднувального кабелю A/V **1** (надається у комплекті) або з'єднувального кабелю A/V із гніздом S VIDEO **2** (додаткове обладнання). Додаткові відомості див. у посібнику «Посібник із Handycam» (PDF).

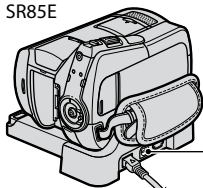
DCR-SR35E/SR36E/SR45E/
SR46E



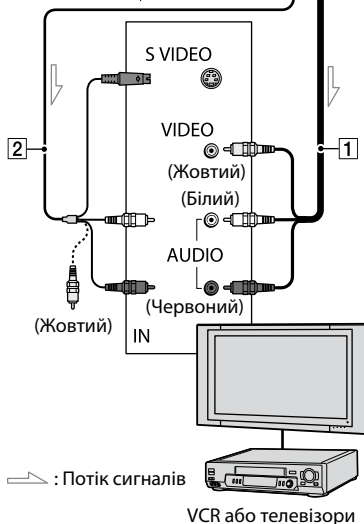
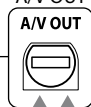
Дистанційний
з'єднувач A/V



DCR-SR55E/SR65E/SR75E/
SR85E

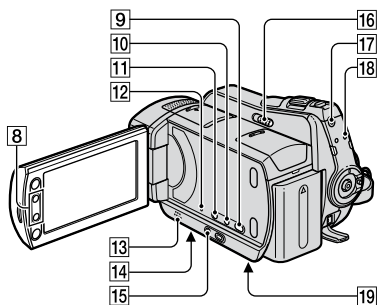
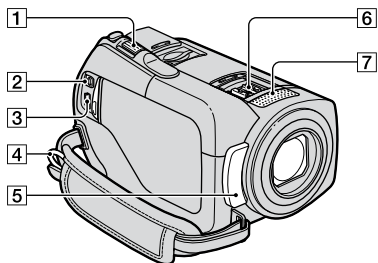


Гніздо
A/V OUT

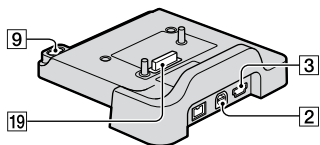


Інші деталі та функції відеокамери

У цьому розділі розглядаються кнопки, гнізда тощо, застосування яких не роз'яснено в інших розділах.








Handycam Station
(DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)




Записування та відтворення



- 1** Важілець зміни фокусної відстані
Для повільної зміни масштабу злегка посуňte важілець зміни фокусної відстані. Для швидкої зміни масштабу посуňte його сильніше. Записані нерухомі зображення можна збільшити з коефіцієнтом від 1,1 до 5 відносно вихідного розміру (масштабування відтворення).

• Якщо торкнутися екран під час масштабування відтворення, точка доторку відобразиться в центрі відображеної рамки.

- 4** Гачок для наплічного ремня
Приєднайте наплічний ремінь (додаткове обладнання).
- 5** Дистанційний датчик (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)/інфрачервоний порт
Отримує сигнал від пульта дистанційного керування.
- 7** Вбудований мікрофон
- 8** Кнопки масштабування
Натискайте для збільшення або зменшення масштабу. Записані нерухомі зображення можна збільшити з коефіцієнтом від 1,1 до 5 відносно вихідного розміру (масштабування відтворення).
- Якщо торкнутися екран під час масштабування відтворення, точка доторку відобразиться в центрі РК-дисплея.
- 9** Кнопка  (DISC BURN)
Створить диск, підключивши відеокамеру до комп'ютера. Додаткові відомості див. у посібнику «PMB Guide» (стор. 24).
- 10** Кнопка DISP/BATT INFO
Відображення екрана можна переключити, натиснувши цю кнопку за ввімкненого живлення. Натиснувши її, коли для живлення встановлено значення OFF (CHG), можна перевірити рівень заряду елемента живлення.
- 11**  Кнопка (заднє освітлення)
Натисніть  (заднє освітлення), щоб відобразити  для налаштування експозиції для об'єктів, освітлених ззаду. Натисніть  (заднє освітлення) знову, щоб скасувати функцію заднього освітлення.

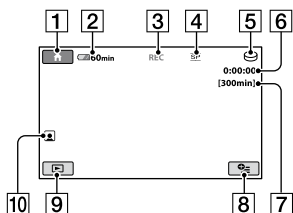
- 12** Кнопка RESET
Натисніть RESET для ініціалізації всіх параметрів включно з настройками годинника.
- 13** Динамік
- 14** Патрон штатива (нижня поверхня)
Приєднайте штатив (додаткове обладнання: довжина гвинта, який вкручується в патрон штатива, не має перевищувати 5,5 мм (7/32 дюйма)).
- 15** Кнопка EASY
Натисніть EASY для відображення позначки **EASY**, після чого буде автоматично встановлено більшість параметрів для легкого записування та відтворення. Для скасування знову натисніть кнопку EASY.
- 16** Перемикач NIGHTSHOT PLUS
Установіть перемикач NIGHTSHOT PLUS у положення ON (з'явиться позначка ) для записування в умовах темряви.
- 17** Кнопка QUICK ON
Лампочка QUICK ON блимає та відеокамера переходить до режиму енергозбереження (режиму сну). Знову натисніть кнопку QUICK ON, щоб розпочати записування наступного разу. Відеокамера повернеться до режиму очікування записування приблизно через 1 секунду.
За допомогою [QUICK ON STBY] можна встановити час переходу відеокамери до режиму сну.
- 18** Лампочка ACCESS (жорсткий диск)
Якщо лампочка ACCESS світиться або блимає, це означає, що відеокамера зчитує чи записує дані.

Підключення до пристроїв

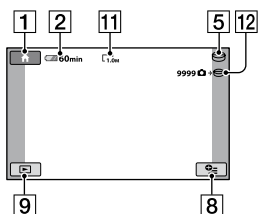
- 2** Гніздо Дистанційний з'єднувач A/V / A/V OUT
Підключіться за допомогою з'єднувального кабелю A/V.
- 3**  Гніздо (USB)
(DCR-SR35E/SR36E/SR55E/SR75E: лише вихід)
Підключіться за допомогою кабелю USB.
- 6** Active Interface Shoe  (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
Active Interface Shoe постачає живлення до додаткового приладдя, наприклад лампи для відеозйомки, спалаху або мікрофона. Приладдя можна ввімкнути або вимкнути за допомогою перемикача POWER на відеокамері.
- 19** З'єднувач інтерфейсу
Підключіть відеокамеру до Handycam Station.
(DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Індикатори, які відображаються під час запису та відтворення

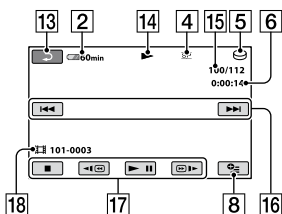
Запис рухомих зображень



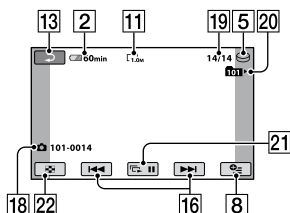
Запис нерухомих зображень



Перегляд рухомих зображень



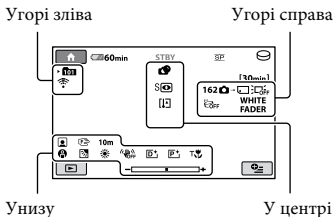
Перегляд нерухомих зображень



- 1 Кнопка HOME
- 2 Рівень заряду елемента живлення (приблизно)
- 3 Стан запису ([STBY] (очікування) або [REC] (записування))
- 4 Режим записування (HQ/SP/LP)
- 5 Носії для записування та відтворення
- 6 Лічильник (година/хвилина/секунда)
- 7 Тривалість запису, що залишилася
- 8 Кнопка OPTION
- 9 Кнопка VIEW IMAGES
- 10 Набір Face Index
- 11 Розмір зображення
- 12 Приблизна кількість нерухомих зображень, які можна записати/носії для записування
- 13 Кнопка повернення
- 14 Режим відтворення
- 15 Номер наразі відображуваного рухомого зображення/загальна кількість записаних рухомих зображень
- 16 Кнопка «Попередній/наступний»
- 17 Кнопки операцій із відео
- 18 Ім'я файла даних
- 19 Номер наразі відображуваного нерухомого зображення/загальна кількість записаних нерухомих зображень
- 20 Папка для відтворення. Відображається лише, коли носієм для записування нерухомих зображень є «Memory Stick PRO Duo».
- 21 Кнопка показу слайдів
- 22 Кнопка VISUAL INDEX

Індикатори внесення змін

Для вказання параметрів відеокамери під час запису або відтворення з'являються перелічені нижче індикатори.



Угорі зліва

Індикатор	Значення
	Записування автоспуску
	Спалах/REDEYE REDUC
	Низький MICREF LEVEL
	WIDE SELECT
	BLT-IN ZOOM MIC

Угорі справа

Індикатор	Значення
	Мікшер
	Підсвічення РК-екрана вимкнено
	Датчик падіння вимкнено
	Датчик падіння ввімкнено
	Носій, вибраний для нерухомих зображень

У центрі

Індикатор	Значення
	IMAGE SIZE
	Настроювання показу слайдів
	NightShot plus
	Super NightShot plus
	Color Slow Shutter
	Підключення PictBridge
	Застереження





Унизу

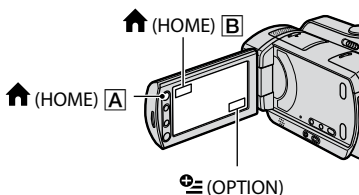
Індикатор	Значення
	Ефект відеозображення
	Цифровий ефект
	Ручне фокусування
	SCENE SELECTION
	Заднє освітлення
	Баланс білого
	SteadyShot вимк.
	EXPOSURE / SPOT METER
	TELE MACRO
	Face Index

Поради




- Індикатори та їх положення є приблизними та відрізняються від фактичного розташування. Докладніше про це див. у посібнику «Посібник із Handycam» (PDF).
- Дата й час запису автоматично записуються на носію. Вони не відображаються під час записування. Однак, їх можна переглянути як [DATA CODE] під час відтворення.

Виконання різних функцій — « HOME» і « OPTION»

Екран меню можна відобразити, натиснувши  (HOME)  (або ) /  (OPTION). Відомості про пункти меню див. у посібнику «Посібник із Handycam» (PDF) (стор. 24).



Використання HOME MENU




Для вашої зручності можна змінити параметри роботи. Натисніть  (HOME)  (або ) для відображення екрана меню.







1 Для змінення параметра торкніть потрібну категорію, а потім потрібний пункт.


2 Дотримуйтесь інструкцій на екрані для виконання подальших дій.

Поради

- Якщо пункт відсутній на екрані, торкніть  / , щоб змінити сторінку.
- Щоб приховати екран HOME MENU, торкніть .
- Затінені пункти не можна вибрати або активувати водночас за поточних умов записування або відтворення.


Перегляд пояснення щодо HOME MENU (HELP)


- ① Натисніть кнопку  (HOME)  (або ) .
- ② Торкніть  (HELP).

Нижня частина кнопки  (HELP) стане помаранчевою.




Використання OPTION MENU

Меню  (OPTION) відображається як спливаюче вікно, що з'являється після клацання правою кнопкою миші на комп'ютері.


Торкніть , після чого відобразяться пункти меню, наразі доступні для налаштування.



1 Для змінення параметра торкніть потрібну вкладку, а потім потрібний пункт.

2 Завершивши налаштування параметра, торкніть .

Примітки


- Якщо потрібний пункт відсутній на екрані, торкніть іншу вкладку. Якщо пункт ніде не вдається знайти, функція недоступна за поточних умов.
- Меню  (OPTION) не можна використовувати під час роботи Easy Handycam.

Пункти HOME MENU**Категорія  (CAMERA)**MOVIE*¹PHOTO*¹**Категорія  (VIEW IMAGES)**

VISUAL

INDEX*¹ INDEX*¹ INDEX*¹

PLAYLIST

Категорія  (OTHERS)DELETE*¹ [ DELETE], [ DELETE]

PHOTO

CAPTURE









MOVIE DUB [DUB by select], [DUB by date], [ DUB ALL]

PHOTO COPY [COPY by select], [COPY by date]

EDIT [ DELETE], [ DELETE], [DIVIDE]PLAYLIST EDIT [ ADD], [ ADD by date], [ ERASE], [ ERASE ALL], [ MOVE]

PRINT





USB CONNECT [ USB CONNECT], [ USB CONNECT], [DISC BURN]**Категорія  (MANAGE MEDIA)**MOVIE MEDIA SET*¹ [HDD], [MEMORY STICK]PHOTO MEDIA SET*¹ [HDD], [MEMORY STICK]

MEDIA INFO



MEDIA FORMAT*¹ [HDD], [MEMORY STICK]

REPAIR [HDD], [MEMORY STICK]

IMG.DB F.

Категорія  (SETTINGS)MOVIE SETTINGS [REC MODE], [NIGHTSHOT LIGHT], [WIDE SELECT], [DIGITAL ZOOM], [STEADYSHOT], [AUTO SLW SHUTTR], [GUIDEFAME], [ REMAINING SET], [ INDEX SET]*¹PHOTO SETTINGS [ IMAGE SIZE]*¹, [FILE NO.], [NIGHTSHOT LIGHT], [GUIDEFAME], [FLASH MODE]*¹⁺², [FLASH LEVEL]*², [REDEYE REDUC]*²VIEW IMAGES SET [DATA CODE], [ DISPLAY]SOUND/DISP SET*³ [VOLUME]*¹, [BEEP]*¹, [LCD BRIGHT], [LCD BL LEVEL], [LCD COLOR]

OUTPUT SETTINGS [TV TYPE], [DISP OUTPUT]

CLOCK/ LANG [CLOCK SET]*¹, [AREA SET], [SUMMERTIME], [ LANGUAGE SET]*¹GENERAL SET [DEMO MODE], [CALIBRATION], [A.SHUT OFF], [QUICK ON STBY], [REMOTE CTRL]*², [DROP SENSOR]*¹ Цей пункт можна настроїти під час роботи Easy Handycam.*² DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E*³ Назва меню зміниться на [SOUND SETTINGS] під час роботи Easy Handycam.

Збереження зображень

Пункти OPTION MENU

Пункти, які можна встановити лише в OPTION MENU, будуть описані нижче.

Вкладка

[FOCUS], [SPOT FOCUS], [TELE MACRO], [EXPOSURE], [SPOT METER], [SCENE SELECTION], [WHITE BAL.], [COLOR SLOW SHTR], [S. NIGHTSHOT PLS]

Вкладка

[FADER], [D.EFFECT], [PICT.EFFECT]

Вкладка

[BLT-IN ZOOM MIC], [MICREF LEVEL], [SELF-TIMER]

- (Вкладка відображається залежно від умов/вкладка не відображається)


[SLIDE SHOW], [SLIDE SHOW SET], [COPIES], [DATE/TIME], [SIZE]

Через обмежену ємність носіїв переконайтеся, що дані зображень збережені на певних зовнішніх носіях, наприклад DVD-R або комп'ютері. Записані на відеокамері зображення можна зберегти, як описано нижче.

Використання комп'ютера

Записані на відеокамері зображення можна зберегти за допомогою «Picture Motion Browser» на CD-ROM, який надається у комплекті. Відомості див. у посібнику «PMB Guide» на CD-ROM, який надається у комплекті.

Створення DVD за допомогою функції One Touch (One Touch Disc Burn)

Записані на жорсткому диску відеокамери зображення можна легко зберегти безпосередньо на DVD, натиснувши кнопку  (DISC BURN).

Збереження зображень на комп'ютері (Easy PC Back-up)

Записані на відеокамері зображення можна зберегти на жорсткому диску комп'ютера.

Створення DVD із вибраними зображеннями

Зображення, імпортовані на комп'ютер, можна зберегти на DVD. Ці зображення також можна редагувати.

Підключення відеокамери до інших пристроїв

Додаткові відомості див. у посібнику «Посібник із Handycam» (PDF).

Підключення за допомогою з'єднувального кабелю A/V

Дані можна перезаписувати на відеомагнітофони та записувачі DVD/HDD.



Видалення зображень

Підключення за допомогою кабелю USB

Дані можна перезаписувати на сумісні з перезаписом рухомих зображень записувачі DVD тощо.



💡 Поради

- Можна перезаписувати рухомі зображення або копіювати нерухомі зображення з жорсткого диска на носій «Memory Stick PRO Duo».

Торкніть  (HOME) →  (OTHERS)
→ [MOVIE DUB]/[PHOTO COPY].

Спершу виберіть носій, на якому знаходяться зображення для видалення (стор. 11).

Видалення рухомих зображень

1 Торкніть  (HOME) →  (OTHERS) → [DELETE].

2 Торкніть [ DELETE].


3 Торкніть [ DELETE].

4 Торкніть рухоме зображення, яке потрібно видалити.



Вибране рухоме зображення буде позначено значком ✓.

5 Торкніть [OK] → [YES] → [OK].


Щоб видалити всі рухомі зображення за один раз

У кроці **3** торкніть [ DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

Видалення нерухомих зображень

- У кроці **2** торкніть [ DELETE].
- Торкніть [ DELETE], а потім торкніть нерухоме зображення, яке потрібно видалити.
Вибране нерухоме зображення буде позначено значком ✓.
- Торкніть [OK] → [YES] → [OK].

💡 Поради

- Щоб видалити всі нерухомі зображення на носію, у кроці **2** торкніть [ DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

Експлуатація відеокамери з комп'ютером

Посібник і програмне забезпечення, яке потрібно інстальювати

«Посібник із Handycam» (PDF)

«У посібнику «Посібник із Handycam» (PDF) детально описано відеокамеру та її використання на практиці.

«Picture Motion Browser» (лише для користувачів Windows)

«Picture Motion Browser» є програмним забезпеченням, яке надається у комплекті. Можна скористатися нижченаведеними операціями.

- Створення DVD одним доторком
- Імпорт зображень на комп'ютер
- Редагування імпортованих зображень
- Створення DVD

Примітки

- Програмне забезпечення «Picture Motion Browser», яке надається у комплекті, не підтримується комп'ютерами Macintosh. Для отримання відомостей про використання комп'ютера Macintosh, підключеного до відеокамери, відвідайте нижченаведений веб-сайт.
<http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/ua/>

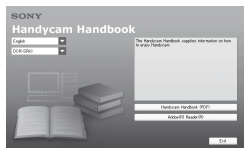
Інсталяція та перегляд посібника «Посібник із Handycam» (PDF)

Для перегляду «Посібник із Handycam» (PDF) потрібно інстальювати Adobe Reader на комп'ютер. Продовжуйте інсталяцію, навіть якщо з'явиться екран підтвердження невідомого виробника.

- ① Увімкніть комп'ютер.
- ② Вставте CD-ROM (надається у комплекті) у дисковід комп'ютера. З'явиться екран вибору інсталяції.



- ③ Клацніть [Handycam Handbook]. Відобразиться екран інсталяції посібника «Посібник із Handycam» (PDF).



- ④ Виберіть потрібну мову та назву моделі Handycam, а потім клацніть [Handycam Handbook (PDF)]. Розпочнеться інсталяція. Після завершення інсталяції на робочому столі комп'ютера з'явиться піктограма команди швидкого виклику посібника «Посібник із Handycam» (PDF).
 - Назва моделі Handycam надрукована на її дні.
- ⑤ Клацніть [Exit] → [Exit], а потім вийміть CD-ROM із дисководу комп'ютера. Щоб переглянути посібник «Посібник із Handycam» (PDF), двічі клацніть піктограму ярлика.

Поради

- Користувачам Macintosh потрібно дотримуватися перелічених нижче кроків.
 - ① Увімкніть комп'ютер.
 - ② Вставте CD-ROM (надається у комплекті) у дисковід комп'ютера.
 - ③ Відкрийте папку [Handbook] на CD-ROM, двічі клацніть папку [UA], а потім перетягніть посібник «Посібник із Handycam» на комп'ютері. Щоб переглянути посібник «Посібник із Handycam» (PDF), двічі клацніть файл «Handbook.pdf».

Інсталяція «Picture Motion Browser»

Системні вимоги

Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сайт підтримки.

ОС: Microsoft Windows 2000 Professional SP4, Windows XP SP2*, Windows Vista*

- * 64-бітові випуски та випуск Starter (Edition) не підтримуються.

Вимагається стандартна інсталяція. Не гарантується функціонування, якщо вищезазначені ОС було оновлено або використовуються в середовищі з альтернативним завантаженням.

ЦП: Intel Pentium III 1 ГГц або швидший

Пам'ять: 256 Мбайт або більше

Жорсткий диск: Необхідний для інсталяції обсяг диска: Приблизно 500 Мбайт (5 Гбайт або більше може вимагатися для створення DVD-відео).

Дисплей: Мінімум 1024 x 768 точок

Інше: Ψ Порт USB (має надаватися як стандарт), Hi-Speed USB (рекомендовано сумісний із USB 2.0), записувач DVD (для інсталяції потрібен дисківід CD-ROM).

■ Інсталяція програмного забезпечення

Необхідно інстальовати програмне забезпечення на свій комп'ютер Windows **перед підключенням відеокамери до комп'ютера**. Вимагається лише одна інсталяція. Вміст, який потрібно інстальовати, і виконувати процедури можуть відрізнятися залежно від ОС.

- 1 Переконайтеся, що відеокамеру не підключено до комп'ютера.
- 2 Увімкніть комп'ютер.

⚡ Примітки

- Для інсталяції увійдіть як адміністратор.
 - Перед інсталяцією програмного забезпечення закрийте всі запущені на комп'ютері програми.
- 3 Вставте диск CD-ROM, який надається у комплекті, у дисківід комп'ютера. Відобразиться екран інсталяції.



Якщо екран не відобразився

- 1 Натисніть кнопку [Start], а потім клацніть [My Computer]. (Для Windows 2000 двічі клацніть [My Computer]).
 - 2 Двічі клацніть [SONYPICUTIL (E:)] (CD-ROM) (дисківід).*
- 4 Клацніть [Install] на екрані інсталяції комп'ютера.
 - 5 Виберіть мову для прикладної програми, яку потрібно інстальовати, а потім натисніть кнопку [Next].
 - 6 Після появи екрана підтвердження з'єднання підключіть відеокамеру до комп'ютера, дотримуючись описаної нижче процедури.



* Імена дисків (наприклад (E:)) можуть бути різними залежно від комп'ютера.

Для DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:

- 1 Підключіть адаптер змінного струму до Handycam Station і електричної розетки.
- 2 Установіть відеокамеру на Handycam Station, а потім поверніть перемикач POWER, щоб увімкнути її.
- 3 Підключіть Ψ гніздо (USB) Handycam Station до Ψ гнізда (USB) комп'ютера за допомогою кабелю USB, який надається у комплекті. На ПК-екрані відеокамери автоматично з'явиться екран [USB SELECT].
- 4 Торкніть [Ⓞ USB CONNECT] або [☐ USB CONNECT] на екрані [USB SELECT] відеокамери.

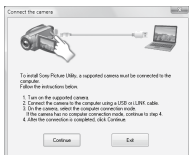
Для DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E:

- 1 Підключіть адаптер змінного струму до відеокамери й електричної розетки, а потім поверніть перемикач POWER, щоб увімкнути її.

- ② Підключіть  гніздо (USB) відеокамери до  гнізда (USB) комп'ютера за допомогою кабелю USB, який надається у комплекті.

На ПК-екрані відеокамери автоматично з'явиться екран [USB SELECT].

- ③ Торкніть  [USB CONNECT] або  [USB CONNECT] на екрані [USB SELECT] відеокамери.




- ⑦ Натисніть кнопку [Continue].
- ⑧ Прочитайте [License Agreement], виберіть [I accept the terms of the license agreement], якщо ви погоджуєтеся, а потім натисніть кнопку [Next].
- ⑨ Підтвердьте параметри інсталяції, а потім клацніть [Install].

Примітки

- Навіть за появи екрана з запитом на перезавантаження комп'ютера перезавантажувати його наразі не потрібно. Перезавантажте комп'ютер, завершивши інсталяцію.
- Автентифікація може зайняти деякий час.

- ⑩ Дотримуйтесь екранних інструкцій, щоб інсталювати програмне забезпечення.
- Залежно від комп'ютера, можливо, знадобиться встановити програмне забезпечення третьої сторони. Після появи екрана інсталяції дотримуйтесь інструкцій для встановлення потрібного програмного забезпечення.
- ⑪ За потреби перезавантажте комп'ютер для завершення інсталяції.
- ⑫ Вийміть диск CD-ROM із дисководу комп'ютера.

Від'єднання кабелю USB

- ① Клацніть піктограму  → [Safely remove USB Mass Storage Device] → [OK] (лише Windows 2000) на смужці внизу у правому нижньому куті робочого стола комп'ютера.

- ② Торкніть [END] → [YES] на екрані відеокамери.

- ③ Від'єднайте кабель USB.



■ Робота з «Picture Motion Browser»

Для запуску «Picture Motion Browser» клацніть [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [PMB - Picture Motion Browser].

Відомості про основні операції «Picture Motion Browser» див. у посібнику «PMB Guide».

Для відображення «PMB Guide» клацніть [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [Help] → [PMB Guide].

Поради

- Якщо екран [USB SELECT] не відобразився, торкніть  (HOME) →  (OTHERS) → [USB CONNECT].

Усунення несправностей

Якщо у процесі використання відеокамери виникають які-небудь проблеми, скористайтеся наведеною нижче таблицею для їх вирішення. Якщо проблема не зникає, відключіть відеокамеру від джерела живлення та зверніться до свого дилера Sony.

Примітки перед тим, як віддати відеокамеру на ремонт

- Залежно від проблеми може знадобитись ініціалізація відеокамери або заміна її поточного жорсткого диска. У такому разі збережені на жорсткому диску дані буде видалено. Перед тим, як віддати відеокамеру на ремонт, обов'язково збережіть дані на внутрішньому жорсткому диску (див. «Посібник із Handycam» (PDF)) на іншому носії (створіть резервну копію). Компенсації за втрату даних на жорсткому диску не передбачено.
- Під час ремонту з метою вивчення проблеми може здійснюватися перевірка мінімального обсягу даних, які зберігаються на жорсткому диску. Однак, дилер Sony не копіюватиме та не зберігатиме дані.
- Симптоми несправності відеокамери див. у посібнику «Посібник із Handycam» (PDF), а відомості про підключення до комп'ютера — у посібнику «PMB Guide».

Не вмикається живлення.

- Приєднайте заряджений комплект елементів живлення до відеокамери (стор. 7).
- Підключіть штепсель адаптера змінного струму до електричної розетки (стор. 7).

Відеокамера не працює, навіть якщо ввімкнено живлення.

- Після ввімкнення живлення відеокамера буде готова до зйомки через кілька секунд. Це не є несправністю.
- Від'єднайте адаптер змінного струму від електричної розетки або вийміть комплект елементів живлення, а потім знову підключіть його приблизно через 1 хвилину.

Якщо ці функції все одно не працюють, натисніть кнопку RESET (стор. 17) за допомогою гостроконечного предмета. (Якщо натиснути кнопку RESET, будуть скинуті всі параметри включно з настройками годинника).

- Температура відеокамери є надзвичайно високою. Вимкніть відеокамеру та залиште її на деякий час у прохолодному місці.
- Температура відеокамери є надзвичайно низькою. Вимкніть відеокамеру та занесіть її у тепле місце. Залиште там відеокамеру на певний час, а потім увімкніть її.



Відеокамера нагрівається.

- Живлення ввімкнене протягом тривалого періоду часу. Це не є несправністю.

Живлення несподівано зникає.

- Скористайтеся адаптером змінного струму.
- Знову ввімкніть живлення.
- Зарядіть комплект елементів живлення (стор. 7).

Після натискання START/STOP або PHOTO не записуються зображення.

- Установіть перемикач POWER у положення  (Рухоме зображення) або  (Нерухоме зображення) (стор. 10).
- Зображення не можна записувати в режимі сну. Натисніть кнопку QUICK ON (стор. 17).
- Відеокамера записує зображення, яке ви щойно зняли на носій. Протягом цього періоду часу не можна робити нових записів.
- Носій відеокамери заповнений. Видаліть непотрібні зображення (стор. 23).
- Загальна кількість рухомих або нерухомих зображень перевищує ємність носія. Видаліть непотрібні зображення (стор. 23).

Запис припиняється.

- Температура відеокамери є надзвичайно високою або низькою. Вимкніть відеокамеру та залиште її на деякий час у прохолодному або теплому місці.

Не вдається інсталиювати «Picture Motion Browser».

- Перевірте комп'ютерне середовище, необхідне для інсталяції «Picture Motion Browser».
- Інсталиуйте «Picture Motion Browser» у належному порядку (стор. 24).

«Picture Motion Browser» не працює належним чином.




- Закрийте програму «Picture Motion Browser» і перезавантажте комп'ютер.

Відеокамера не розпізнається комп'ютером.






- Від'єднайте всі пристрої, крім клавіатури, миші та відеокамери, від гнізда USB комп'ютера.
- Від'єднайте кабель USB від комп'ютера та Handycam Station, перезавантажте комп'ютер, а потім у належному порядку знову підключіть відеокамеру до комп'ютера.

Дисплей самодіагностики/ Індикатори застереження

Якщо на РК-екрані з'являються індикатори, перевірте нижченаведене. Якщо проблема не зникає навіть після кількох спроб її вирішення, зверніться до свого дилера Sony або місцевого уповноваженого сервісного центру Sony.

Індикатори/ повідомлення	Причини/усунення
C:04:□□	<ul style="list-style-type: none">• Комплект елементів живлення не є комплектом елементів живлення «InfoLITHIUM» (серія H). Скористайтеся комплектом елементів живлення «InfoLITHIUM» (серія H) (стор. 7).• Надійно підключіть штепсель постійного струму адаптера змінного струму до гнізда DC IN пристрою Handycam Station або до відеокамери (стор. 7).
C:13:□□ / C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Відключіть джерело живлення. Підключіть його знову та ввімкніть відеокамеру.
E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□	<ul style="list-style-type: none">• Сталася несправність, яку не можна усунути. Зверніться до свого дилера Sony або місцевого уповноваженого сервісного центру Sony. Повідомте їм код із 5 цифр, який починається з букви «Е».
101-0001	<ul style="list-style-type: none">• Файл пошкоджений або його не можна прочитати.
	<ul style="list-style-type: none">• Можливо, із жорстким диском відеокамери сталася помилка.
	<ul style="list-style-type: none">• Видаліть непотрібні зображення.
	<ul style="list-style-type: none">• Низький заряд елемента живлення.

Індикатори/ повідомлення	Причини/усунення
	<ul style="list-style-type: none"> Температура відеокамери підвищується або є надзвичайно високою. Вимкніть відеокамеру та залиште її на деякий час у прохолодному місці.
	<ul style="list-style-type: none"> Температура відеокамери є надзвичайно низькою. Нагрійте відеокамеру.
	<ul style="list-style-type: none"> Якщо індикатор блимає повільно, це означає, що закінчується місце для записування зображень. Не вставлений жодний носій «Memory Stick PRO Duo» (стор. 12). Якщо індикатор блимає швидко, це означає, що бракує місця для записування зображень. Видаліть непотрібні зображення або відформатуйте носій «Memory Stick PRO Duo», попередньо зберігши зображення на іншому носіїві (стор. 22). Файл бази даних зображень пошкоджений.
	<ul style="list-style-type: none"> Носій «Memory Stick PRO Duo» пошкоджений. Носій «Memory Stick PRO Duo» не відформатований належним чином.
	<ul style="list-style-type: none"> Вставлено несумісний носій «Memory Stick PRO Duo».

Індикатори/ повідомлення	Причини/усунення
	<ul style="list-style-type: none"> Доступ до носія «Memory Stick PRO Duo» на іншому пристрої був обмежений.
	<ul style="list-style-type: none"> У роботі спалаху виникли певні помилки. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
	<ul style="list-style-type: none"> Дрижання камери спричиняється недостатнім освітленням. Скористайтеся спалахом. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E) Відеокамера не зафіксована та через це дрижить. Міцно тримайте відеокамеру обома руками та запишіть зображення. Проте зауважте, що індикатор застереження щодо дрижання камери не зникає.
	<ul style="list-style-type: none"> Носій заповнений. Нерухомі зображення не можна записати під час обробки. Трохи зачекайте, а потім виконайте спробу записування.
	<ul style="list-style-type: none"> Датчик падіння ввімкнений. Можливо, функція записування/відтворення вимкнута.

Заходи безпеки

Використання та догляд

- Не використовуйте та не зберігайте відеокамеру та приладдя у перелічених нижче місцях:
 - Надмірно теплі, холодні або вологі місця. Ніколи не залишайте відеокамеру у місці з температурою понад 60 °C, наприклад під прямим сонячним промінням, біля обігрівачів або в автомобілі, припаркованому під сонячним промінням. Це може призвести до несправності або деформації.
 - Поблизу сильних магнітних полів або механічної вібрації. Це може призвести до несправності відеокамери.
 - Під впливом потужних радіохвиль або радіації. Відеокамера може виконувати запис неналежним чином.
 - Біля АМ-приймачів і відеообладнання. Це може викликати шум.
 - На піщаних пляжах або у запилених місцях. Якщо у відеокамеру потрапить пісок або пил, це може призвести до її несправності. Іноді усунути цю несправність не вдається.
 - Біля вікон або надворі, де РК-екран, видошукач або об'єктив можуть опинитися на прямому сонячному промінні. Це шкодить РК-екрану.
- Використовуйте відеокамеру, живлячи її постійним струмом напругою 6,8 В/7,2 В (від комплексу елементів живлення) або 8,4 В (від адаптера змінного струму).
- Для роботи від постійного або змінного струму використовуйте приладдя, рекомендоване в цих інструкціях з експлуатації.
- Не допускайте потрапляння на відеокамеру вологи, наприклад крапель дощу або морської води. Якщо відеокамера намокне, вона може вийти з ладу. Іноді усунути цю несправність не вдається.
- Якщо у корпус потрапить який-небудь твердий предмет або рідина, перед подальшою експлуатацією відключіть відеокамеру та віддайте її на перевірку дилерові Sony.
- Уникайте грубого поводження, розбирання, модифікації та поштовхів, наприклад не стукайте, не кидайте та не наступайте на виріб. Особливо обережного поводження потребує об'єктив.

- Якщо відеокамера не використовується, встановіть перемикач POWER у положення OFF (CHG).
- Не використовуйте відеокамеру, загорнувши її, наприклад, у рушник. Через це може підвищитися температура її внутрішніх частин.
- Від'єднуючи шнур живлення, беріться за штепсель, а не за сам шнур.
- Не ставте на шнур живлення важких предметів, щоб не пошкодити його.
- Зберігайте металеві контакти у чистоті.
- Зберігайте пульт дистанційного керування й елемент живлення типу «таблетка» у місцях, недоступних для дітей. Якщо хтось випадково проковтнув елемент живлення, негайно зверніться до лікаря (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E).
- Якщо з елемента живлення витекла електролітна рідина:
 - зверніться до місцевого уповноваженого сервісного центру Sony.
 - змийте всю рідину, яка могла потрапити на шкіру.
 - якщо рідина потрапила в очі, промийте їх великою кількістю води та зверніться до лікаря.

■ Якщо відеокамера не використовується протягом тривалого періоду часу

- Періодично вмикайте її та виконуйте записування або відтворення зображень протягом приблизно 3 хвилини.
- Повністю розрядіть комплект елементів живлення перед його зберіганням.

РК-екран

- Не натискайте на РК-екран сильно, оскільки це може призвести до несправності.
- Якщо відеокамера використовується в холодному місці, на РК-екрані може з'явитися залишкове зображення. Це не є несправністю.
- Під час використання відеокамери задня частина РК-екрана може нагріватися. Це не є несправністю.

■ Чищення РК-екрана

Якщо РК-екран забруднений відбитками пальців або пилом, рекомендуємо почистити його м'якою тканиною.

Якщо використовується комплект для чищення РК-екрана (додаткове обладнання), не наносьте рідину для чищення безпосередньо на РК-екран. Використовуйте чистильний папір, зволожений цією рідиною.

Поводження з корпусом

- Якщо корпус забруднений, почистіть основу відеокамери м'якою й злегка зволоженою тканиною, а потім витріть корпус м'якою сухою тканиною.
- Для запобігання пошкодженню зовнішнього покриття уникайте перелічених нижче дій:
 - Використання хімічних речовин на кшталт розріджувачів, бензолу, спирту, тканин із хімікатами, репелентів, інсектицидів і сонцезахисних кремів.
 - Тримання відеокамери руками, забрудненими переліченими вище речовинами.
 - Тривалий контакт корпусу з гумовими або вініловими предметами.

Догляд за об'єктивом і його зберігання

- Прочистьте поверхню об'єктива м'якою тканиною в таких випадках:
 - На поверхні об'єктива залишилися відбитки пальців.
 - У спекотних або вологих місцях
 - Якщо об'єктив перебуває на солоному повітрі, наприклад біля моря.
- Для зменшення кількості бруду й пилу зберігайте його в місцях із достатньою вентиляцією.
- Для запобігання виникненню цвілі періодично чистьте об'єктив, як описано вище. Рекомендовано використовувати відеокамеру принаймні раз на місяць для підтримання її в оптимальному стані протягом тривалого періоду часу.

Заряджання попередньо встановленого елемента живлення

Відеокамера обладнана попередньо встановленим елементом живлення для збереження дати, часу та інших параметрів, навіть якщо перемикач POWER перебуває у положенні OFF (CHG). Попередньо встановлений

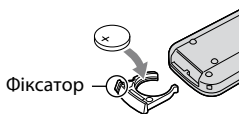
елемент живлення заряджається завжди, якщо відеокамера підключена до електричної розетки через адаптер змінного струму, або якщо приєднаний комплект елементів живлення. Перезаряджуваний елемент живлення повністю розрядиться **через 3 місяці**, якщо зовсім не використовувати відеокамеру. Використовуйте відеокамеру, зарядивши попередньо встановлений елемент живлення. Однак, навіть якщо попередньо встановлений елемент живлення не заряджений, це не вплине на роботу відеокамери, доки не буде записано дату.

■ Процедури

Підключіть відеокамеру до електричної розетки за допомогою адаптера змінного струму, який надається у комплекті, та не використовуйте її принаймні протягом 24 годин, повернувши перемикач POWER у положення OFF (CHG).

Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

- ① Натиснувши на фіксатор, помістіть ніготь в отвір, щоб витягнути футляр з елементом живлення.
- ② Вставте новий елемент живлення полюсом + догори.
- ③ Вставте футляр з елементом живлення назад у пульт дистанційного керування, доки він із клацанням не стане на місце.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Елемент живлення може вибухнути, якщо з ним поводитися неналежним чином. Елемент живлення не можна перезаряджати, розбирати або викидати у вогонь.

- Коли заряд літєвого акумулятора слабшає, дальність дії пульта дистанційного керування може зменшитися, або пульт дистанційного керування може працювати неналежним чином. У такому разі замініть елемент живлення літєвим акумулятором Sony CR2025. У разі використання іншого елемента живлення може існувати ризик пожежі або вибуху.

Технічні характеристики

Система

Формат стиснення відеоданих: MPEG2/JPEG
(Нерухомі зображення)

Формат стиснення аудіоданих: Dolby Digital
2ch Dolby Digital Stereo Creator

Відеосигнал: Колірна система PAL, стандарти
CCIR

Жорсткий диск

DCR-SR35E/SR45E: 30 Гбайт

DCR-SR36E/SR46E/SR55E/SR65E: 40 Гбайт

DCR-SR75E/SR85E: 60 Гбайт

При измерении емкости носителя 1 ГБ
равняется 1 миллиарду байтов,
некоторое количество которых
используется для управления данными.

Формат записування

Рухомі зображення: MPEG-2-PS

Нерухомі зображення: Exif*1 Ver.2.2

Фотоприймач

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

2,25 мм (тип 1/8) CCD (пристрій із
зарядовим зв'язком)

Загалом: Прибл. 800 000 пікселів

Ефективних (рухомі зображення, 16:9):

Прибл. 490 000 пікселів

Ефективних (нерухомі зображення, 16:9):

Прибл. 310 000 пікселів

Ефективних (нерухомі зображення, 4:3):

Прибл. 410 000 пікселів

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

3,0 мм (тип 1/6) CCD (пристрій із
зарядовим зв'язком)

Загалом: Прибл. 1 070 000 пікселів

Ефективних (рухомі зображення, 16:9):

Прибл. 670 000 пікселів

Ефективних (нерухомі зображення, 16:9):

Прибл. 750 000 пікселів

Ефективних (нерухомі зображення, 4:3):

Прибл. 1 000 000 пікселів

Об'єктив

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Оптичний: 40 ×, цифровий: 80 ×, 2 000 ×
Діаметр фільтра: 30 мм

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Оптичний: 25 ×, цифровий: 50 ×, 2 000 ×
Діаметр фільтра: 30 мм

Фокусна відстань

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

F=1,8 - 4,1

f=1,9 - 76,0 мм

Перетворений для 35-міліметрового

нерухомого фотоапарата

Для рухомих зображень: 41 - 1 640 мм
(16:9)*2

Для нерухомих зображень: 48 - 1 920 мм (4:3)

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

F=1,8 - 3,2

f=2,5 - 62,5 мм

Перетворений для 35-міліметрового
нерухомого фотоапарата

Для рухомих зображень: 41 - 1 189 мм
(16:9)*2

Для нерухомих зображень: 36 - 900 мм (4:3)

Колірна температура: [AUTO], [ONE PUSH],
[INDOOR] (3 200 K), [OUTDOOR]
(5 800 K)

Мінімальна освітленість

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

6 лк (люксів) (коли для [AUTO SLW
SHUTTR] встановлено значення [ON], а
витримка складає 1/25 секунди)

0 лк (люксів) (за використання функції
NightShot plus)

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

8 лк (люксів) (коли для [AUTO SLW
SHUTTR] встановлено значення [ON], а
витримка складає 1/25 секунди)

0 лк (люксів) (за використання функції
NightShot plus)

*1 «Exif» є форматом файлів нерухомих
зображень, запровадженим асоціацією
JEITA (Japan Electronics and Information
Technology Industries Association). Файли в
цьому форматі можуть містити додаткову
інформацію, наприклад інформацію про
параметри відеокамери на час записування.

*2 Значення фокусної відстані є
дійсними значеннями, отриманими за
допомогою зняття даних про пікселі за
короткофокусної зйомки.

• Вироблено згідно з ліцензією Dolby
Laboratories.

З'єднувачі вхід/вихід

Дистанційний з'єднувач A/V: Гніздо відео/
аудіовиходу

Гніздо USB: mini-B

(DCR-SR35E/SR36E/SR55E/SR75E: лише
вихід)

РК-екран

Відеозображення: 6,7 см (тип 2.7, пропорції 16:9)

Загальна кількість пікселів: 123 200 (560 × 220)

Загальна інформація

Вимоги до джерела живлення: 6,8 В/7,2 В
(комплект елементів живлення) 8,4 В
(адаптер змінного струму)

Середній рівень споживання електроенергії:
Під час записування на камеру зі
звичайною яскравістю.

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E: 2,8 Вт

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: 3,0 Вт

Робоча температура: Від 0°C до + 40°C

Температура зберігання: Від -20°C до + 60°C

Габаритні розміри (приблизно): 76,3 × 76,6 × 112,8 мм
(ш/в/г) включно з частинами, що
виступають, і комплектом елементів
живлення, який надається у комплекті

Вага (приблизно)

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

350 г — лише основний пристрій

400 г включно з комплектом
перезаряджуваних елементів живлення

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

360 г — лише основний пристрій

410 г включно з комплектом
перезаряджуваних елементів живлення

Handycam Station DCRA-C200 (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

З'єднувачі вхід/вихід

Гніздо A/V OUT: Гніздо відео/аудиовиходу

Гніздо USB: mini-B

(DCR-SR55E/SR75E: лише вихід)

Адаптер змінного струму AC- L200/L200B

Вимоги до джерела живлення: 100 В - 240 В
переменного тока, 50/60 Гц

Споживання струму: 0,35-0,18 А

Споживання електроенергії: 18 Вт

Вихідна напруга: Постійний струм 8,4 В*

Робоча температура: Від 0°C до + 40°C

Температура зберігання: Від -20°C до + 60°C

Габаритні розміри (приблизно): 48 × 29 ×
81 мм (ш/в/г) за винятком частин, що
виступають

Вага (приблизно): 170 г за винятком шнура
живлення

Перезаряджуваний комплект елементів живлення

NP-FH40

Максимальна вихідна напруга: Постійний
струм 8,4 В

Вихідна напруга: Постійний струм 7,2 В

Ємність: 4,9 Вт-г (680 мА/г)

Тип: літій-іонний

Конструкція та технічні характеристики
можуть бути змінені без оповіщення.

Дата изготовления литий-ионного
батареиногo блока указаны на
боковой стороне или на поверхности с
наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов

XXXXX

7: 2007 г.

8: 2008 г.

9: 2009 г.

0: 2010 г.

⋮

A: Январь

B: Февраль

C: Март

D: Апрель

E: Май

F: Июнь

G: Июль

H: Август

I: Сентябрь

J: Октябрь

K: Ноябрь

L: Декабрь

* Інші технічні характеристики див. на
наклейці на адаптері змінного струму.

Товарні знаки

- «Handycam» та **HANDYCAM** є зареєстрованими товарними знаками Sony Corporation.
- «Memory Stick», , «Memory Stick Duo», **MEMORY STICK DUO**, «Memory Stick PRO Duo», **MEMORY STICK PRO DUO**, «Memory Stick PRO-HG Duo», **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, «Memory Stick Micro», «MagicGate», **MAGICGATE**, «MagicGate Memory Stick» і «MagicGate Memory Stick Duo» є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Sony Corporation.
- «InfoLITHIUM» є товарним знаком Sony Corporation.
- Dolby та подвійний символ D є товарними знаками Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista і DirectX є зареєстрованими товарними знаками або товарними знаками Microsoft Corporation у США й/або інших країнах.
- Macintosh і Mac OS є зареєстрованими товарними знаками Apple Inc. у США та інших країнах.
- Intel, Intel Core та Pentium є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Intel Corporation або її філіалів у США та інших країнах.
- Adobe, емблема Adobe і Adobe Acrobat є зареєстрованими товарними знаками або товарними знаками Adobe Systems Incorporated у США та/або інших країнах.

Усі інші надалі згадувані назви виробів можуть бути товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних компаній. Крім того, символи TM і «©» не використовуються в цьому посібнику в кожному випадку.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

Додаткову інформацію стосовно цього виробу та відповіді на часті запитання можна знайти на веб-сайті Служби підтримки споживачів компанії Sony.

<http://www.sony.net/>



Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

Надруковано на папері з можливістю переробки 70% чи більше, з використанням чорнила без летких органічних сполук, а виготовленого на основі рослинної олії.

